



# 美中時訊

## SINO US TIMES

SINO US TIMES  
ISSN 2330-9016

SINO US TIMES  
US Postage Paid, Industry CA  
Permit No. 4011

[www.sinoustimes.com](http://www.sinoustimes.com)



中國人申請美國投資  
移民項目火爆

P11



孔太到底是什麼人?

P19



美國第一位  
華人律師張康仁

P21

中國主席習近平會見美國前國務卿基辛格時提出

# 堅持合作共贏 共同把握兩國關係重要機遇

詳細內容見 P2

### 本期導讀

中國外交部長王毅同  
美國國務卿克裏通電話

P2

基辛格表示 中美超越衝  
突 開啟國際秩序新模式

P3

美國前防長：美中可以  
是競爭者 但絕不是敵人

P3

中國堅定支持自由  
貿易和公平貿易

P4

王毅在中國發展高層  
論壇午餐會上發表演講

P5

星巴克與康師傅  
簽署合作協議

P7

亞投行：中美的新較量

P8

2014 美國中概股集體  
訴訟綜述（下）

P9

中國高通告美國高通  
索賠千億

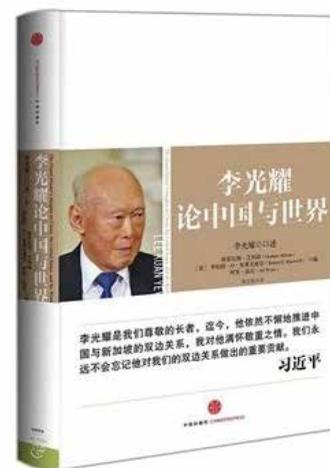
P12

中儲糧外逃貪官及  
前妻在美被控移民詐欺

P20



美國將為跨國企業在美投資創造更多便利 見 P7



## 聚焦李光耀

聯合早報網3月23日凌晨消息，新加坡建國總理李光耀于2015年3月23日3點18分逝世，享年91歲。

李光耀出生于1923年9月，1959年至1990年擔任新加坡總理。在他執政期間，新加坡從一個名不見經傳的亞洲小國躋身“亞洲四小龍”之一。新加坡今日的物質生活水平已經超過了英國、美國和挪威。

李光耀2013年推出了《李光耀：論中國與世界》的口述書。美國前國務卿亨利·基辛格作序推薦。這是一本論述當代世界發展趨勢的書，其中大部分章節論述中國與美國及中美關係。這是李光耀留給當今世界一份極為珍貴的精神遺產。正如美國前國務卿亨利·基辛格所說：“李光耀不僅僅是我們這個時代的卓越領導人，他還以其強大的戰略洞察力被公認為一位思想家”。本報選載該書的三個章節和基辛格的序，形成“聚焦李光耀”專題，以對李光耀先生的逝世表示哀悼。

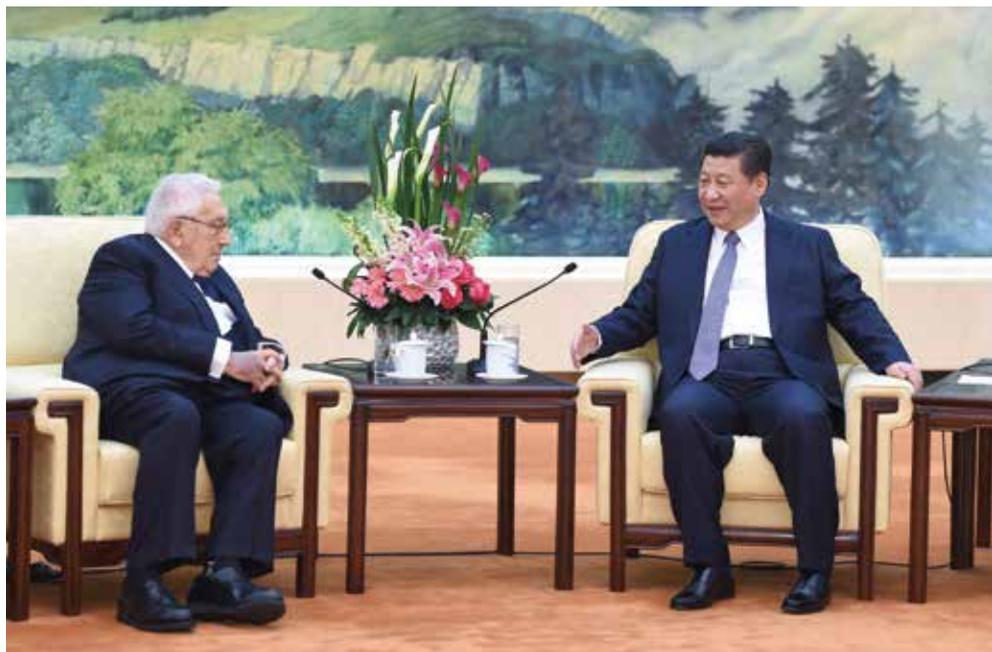
詳細內容見 P14

# 長篇電視連續劇《洋嫁》即將在洛杉磯開機

詳細內容見 P23

中國主席習近平會見美國前國務卿基辛格時提出

# 堅持合作共贏 共同把握兩國關係重要機遇



基辛格表示，美中關係是事關全球和平、進步與發展的重要雙邊關係。構建美中新型大國關係符合雙方利益，是着眼長遠發展的遠見之舉。相信習主席今年對美國的國事訪問將是一次歷史性訪問并預祝訪問成功。

3月17日，中國主席習近平在人民大會堂會見美國前國務卿基辛格。他表示，中方高度重視中美關係，願與美方一道努力，精心呵護兩國關係，落實好雙方達成的共識，加強高層及各層級交往，深化各領域務實合作，推動兩國關係不斷發展。我期待着年內對美國進行國事訪問。

習近平稱贊基辛格是中美關係的開拓者和見證者，贊賞他數十年來為推動中美關係發展作出的重要貢獻。習近平指出，中美關係正取得重要和積極進展。去年11月，我與奧巴馬總統在北京成功會晤，不久前我們再次通話，就中美關係發展作出了規劃。構建中美新型大國關係不僅符

合兩國人民根本利益，也有利于亞太地區乃至世界和平、穩定和繁榮。

習近平強調，中國致力於全面建成小康社會，走和平發展道路。中國發展需要和平的外部環境。同時，中國也是國際事務中的積極建設性力量。處理好中美關係，雙方要總結兩國關係發展的歷史經驗，堅持從大局

出發審視和把握兩國關係發展大方向，加深相互了解和理解，增進戰略互信；堅持相互尊重和求同存異原則，建設性管控好分歧和敏感問題；堅持合作共贏的創新思維，共同把握好兩國關係的重要機遇，進一步拓展雙邊、地區和全球層面的互利合作。

基辛格說，感謝習近平主席會

見我這位中國的老朋友，中國正在進行着具有歷史意義的改革大業。美中關係是事關全球和平、進步與發展的重要雙邊關係。構建美中新型大國關係符合雙方利益，是着眼長遠發展的遠見之舉。相信習主席今年對美國的國事訪問將是一次歷史性訪問并預祝訪問成功。

中國主席習近平會見哈佛大學校長福斯特時表示

# 希望兩國高校深化合作 更好服務于中美關係發展

中國國家主席習近平3月16日在北京人民大會堂會見哈佛大學校長福斯特。他表示，人文交流在中美關係發展歷程中發揮着積極作用，已成為新時期兩國關係的重要支柱。希望雙方共同努力，促進中美人文交流合作不斷深化，為中美關係發展注入更多正能量。

習近平歡迎福斯特校長訪華，并向福斯特簡要介紹了剛剛閉幕的兩會情況。他強調，我們提出了“兩個一百年”的奮鬥目標，為了實現

這一目標，中國將走一條適合中國國情的可持續發展道路。去年我與奧巴馬總統在北京成功會晤，進一步明確了推進中美新型大國關係建設的重點方向。我將于今年9月對美國進行國事訪問，願屆時與美各界人士共商構建中美新型大國關係大計。

習近平指出，中國一直把教育放在優先發展的戰略地位。中方重視同美方開展教育、科技交流合作。哈佛大學是世界知名高校，同中國

教育界、科技界有着長期合作關係，取得了很好成果。希望兩國高校增進交流，深化合作，更好服務于中美關係的發展。

福斯特感謝習近平主席的會見。她表示，中美教育交流合作對增進兩國人民了解，推動兩國關係發展起到了積極作用。哈佛大學與中國已建立起長期的重要合作關係，願繼續加強同中國教育界和科技界的交流合作，為進一步促進中美關係發展作出貢獻。



中國外交部長王毅同美國國務卿克裏通電話時表示

# 雙方要為中美關係貢獻更多“正能量”

3月20日，中國外交部長王毅應約同美國國務卿克裏通電話。雙方重點就中美關係、伊核問題交換了意見。

王毅表示，當前中美關係保持穩定發展勢頭。習近平主席接受奧巴馬總統邀請，將于9月對美國進行國事訪問。此訪對中美關係意義

重大。雙方要密切配合，精心做好各方面準備，確保訪問取得圓滿成功。下階段，雙方要認真落實兩國元首達成的重要共識，圍繞習主席訪美這條主線，規劃和實施好兩國高層及各級別交往，加強在雙邊領域及重大國際地區問題上的溝通協作，為中美關係貢獻更多“正能

量”。

克裏表示，美方熱烈歡迎并期待習近平主席對美進行國事訪問，美方願同中方密切配合，做好各項準備工作。

克裏向王毅通報了伊朗核問題談判取得的最新進展以及面臨的難點，高度贊賞中方為推進伊核談判

進程做出的積極努力。克裏說，談判已進入最後階段，美方願同中方保持密切溝通，共同推動談判達成最終協議。

王毅表示，中國是伊核談判負責任的參與方，始終發揮着建設性作用。王毅闡述了中方對解決談判難點的思路，強調談判已到了突破

口，要防止功虧一簣。各方應堅定政治意願，相向而行，推動達成全面協議。中方願與美方加強各層次溝通，共同跑好伊核談判這場馬拉鬆的“最後一公里”。

(本版報道據中國外交部網，圖為中新社記者廖攀攝)

美國前國務卿基辛格在中國發展高層論壇上提出

# 中美超越衝突 開啟國際秩序新模式

我 40 多年前來中國的時候，我們處理的是雙方之間的分歧，現在我們要做的是如何把握共同的機遇；40 年前我們要做得好的是管控好眼前的威脅，而現在我們要做的是如何來影響整個國際體系，避免不同地區出現的危機和衝突發展到不可控制的地步。



## ■ 本報記者梅宗寶北京報道

由國務院發展研究中心主辦的“中國發展高層論壇 2015”于 3 月 21 日-23 日在北京舉行。會上中國外交部常務副部長張業遂對話美國前國務卿亨利·基辛格，共同討論變革世界中的新型大國關係。基辛格認為，中美雙方都應當以坦誠的態度向對方說明自己的目標是什麼，對國際秩序的看法是什麼，共同探討應對全球挑戰的戰略。雙方合作的效果、雙方對世界各地衝突的看法以及如何採取有效措施來影響國際的體系，對於未來國際秩序的走向具有重要的意義。

基辛格是中美關係的歷史見證人和推動者，早在 1971 年基辛格博士就秘密的通過巴基斯坦到中國來訪問，為重啟中美關係的大門發揮了關鍵的作用。40 多年來，基辛格已經訪問中國 80 多次，和幾屆

中國領導人都建立了良好的關係，在兩國政府、智庫、工商等各界之間架起了交流合作的橋梁。

基辛格說，人們常說美國是一個守成大國，而中國是一個崛起的大國，這兩者之間肯定會發生衝突。要管理這樣的衝突是一個巨大的挑戰，但其實在過去的 1800 多年中國都並不是一個崛起的國家，而是世界上最富有的國家，可能也是世界上最有組織的一個國家。

所以當人們說中國是一個崛起的力量的時候，其實是非常不尋常的一件事情。而我們這些經常與中國打交道的人，也並不認為中國將自己視做一個崛起的國家。但是在中美關係當中，中國的國家主席也提出了新型大國關係的概念，潛在的競爭對手之間建立這種大國關係，奧巴馬總統也對此表示歡迎。

但是我們現在面臨的挑戰就是如何把這個概念賦予更多的內涵。

從歷史的角度來看，哈佛大學有一項研究表明，在很多情況下崛起的大國和守成大國在多數情況下都會陷入衝突的境地，世界各國在相互互動的過程當中對問題不同看法是非常正常的。

但是在當前的情況下有一些新的特徵，在哈佛大學的研究當中我們可以看到，過去很多衝突都是依靠着軍事勝利而告終，但是在當前的情況下軍事手段已經是行不通了。一次世界大戰的悲劇告訴我們，如果一些國家的領導人看到一戰造成的破壞的話，或許一戰根本打不起來，這也充分體現了合作的必要性和重要性。

另外一點，我們時代的一個新特徵，很多全球挑戰祇有通過合作才能解決，比如說氣候變化、衛生方面的一些危機等等，這也是中美兩國超越衝突，開啟一種國際秩序新模式的動力所在。中美兩國有不

同的文化背景，美國相對來說看問題是很務實的，很現實的，美國把和平看作國家之間的一種正常的狀態，如果有緊張或者潛在衝突要出現的時候，就會想辦法來平息動亂。而中國往往比較有憂患意識，一件問題發生之後就會覺得它可能會導致新的問題出現，所以中國看問題的角度和美國是不同的。

然而從最根本上來說，中美兩國面臨的挑戰就是要充分的認識合作的重要性，需要管理好日常的每天都會遇到的問題，以高效的方式來管控好這些問題。

但是與此同時，我們也要看到兩國需要在一些日常問題和長遠問題的中間地帶找到一些合作的領域，雙方都應當以坦誠的態度向對方說明自己的目標是什麼，對國際秩序的看法是什麼，共同探討應對全球挑戰的戰略。

祇有這樣，雙方才不會被危機

所困，這也是在我看來中美兩國面臨的最大的挑戰，雙方領導人的互訪是具有重要意義的。美國的外交政策不受個人的偏好而左右，它是有一套完整的體系，無論明年的大選誰當選，哪個政黨上臺，外交政策的一些基本元素都不會變，雙方應當繼續加強對話和合作，雙方合作的效果、雙方對世界各地衝突的看法以及如何採取有效措施來影響國際的體系，對於未來國際秩序的走向具有重要的意義。

基辛格最後說，我 40 多年前來中國的時候，我們處理的是雙方之間的分歧，現在我們要做的是如何把握共同的機遇，40 年前我們要做得好的是管控好眼前的威脅，而現在我們要做的是如何來影響整個國際體系，避免不同地區出現的危機和衝突發展到不可控制的地步。所以我們現在所面臨的既有機遇，也有挑戰。（圖為中新社劉關關攝）

## 美國前防長威廉·科恩談中美關係

# 可以是競爭者 但絕不是敵人

## ■ 中新社記者張道正天津報道

“中美之間可以成為‘同盟者’甚至‘競爭者’，但絕不是‘敵人’。”美國前國防部長威廉·科恩 3 月 20 日作客位于天津的南開大學，以《當前中美關係及其未來》為題開講，期間他大展“幽默”本色，數十次逗笑全場。在回答學生提問“美國是否視中國的強大為威脅”時，威廉·科恩如此回答。

威廉·科恩是世界知名的政治家和社會活動家。他在美國政府從政 30 餘年，曾歷任美國眾議員、美國參議員，并于 1997 年至 2001 年擔任美國第 20 任國防部長。

2009 年，威廉·科恩受聘南開大學客座教授，自此常年造訪天津。此次是他第八次到訪南開大學。一席深色西裝，一條“南開紫”領帶，



威廉·科恩如約“歸來”。這一次，他為南開師生帶來的演講主題是“當前中美關係及其未來”。

在演講中，威廉·科恩分析了

中美兩國在全球的角色與定位，他說，美國不能扮演“直接幹預他國政策”的角色，但要考慮如何更好地參與和幫助他國，如何在全球性

事務中更好地發揮作用。比如美國的軍費開銷為上億美元，但並沒有取得良好的效果，反而不如將這些軍費投放在國內設施的建設方面。

“中國應當考慮在全球肩負的責任，考慮如何平衡各方勢力。”威廉·科恩指出，中國國家主席習近平現在大力整治腐敗，這是明智之舉，這會讓中國更加自信，有利于中國國際形象的樹立和今後的發展。

關於中美關係，威廉·科恩認為，兩國應當利用彼此充足的信息和資源，找到一條相互合作的道路。比如食品安全、社會安全、資源安全、健康安全等方面是很多國家和地區共同面臨的問題，雙方可以探索解決問題的合作之路。

當一位學生問起“美國是否把中國的強大當成威脅”時，威廉·科

恩笑言，他也很“政治化”地再次強調，中美之間可以成為“同盟者”甚至“競爭者”，但絕不是“敵人”。

威廉·科恩指出，現在世界上學漢語的人越來越多，這是中國愈加強大的體現，但一些文化或者觀念的不同會造成漢語教學、中國文化傳播方面的困難，中國應當探索有效的方法。

威廉·科恩還叮囑在座學生，在學生時代沒有任何負擔，要盡量多讀書，獲取更多的信息，盡量讓自己更聰明。

當最後一位來自非洲的南開大學留學生提問時，威廉·科恩竟然記得這位學生在上年的講座中出現過。“明年我來南開時，你還會再來嗎？”威廉·科恩與這位留學生如此相約。

李克強與出席中國發展高層論壇境外代表座談時表示

# 希望在華外資企業共享中國發展機遇

**中國政府正在推進新一輪高水平對外開放。我們將繼續放寬市場准入，重點擴大服務業開放，同時加強知識產權保護，為外商營造穩定透明的政策環境、高效規範的行政環境和公平競爭的市場環境。中國對外開放的大門會越開越大。**



中國總理李克強3月23日上午在人民大會堂會見來華出席中國發展高層論壇2015年年會的境外代表，並同他們座談交流。

杜邦公司董事長柯愛倫，哥倫比亞大學教授、諾貝爾經濟學獎得主斯蒂格利茨，《金融時報》首席經濟評論員馬丁·沃爾夫等6人，代表在座百餘位來自世界500強企業負責人，國際知名大學、研究機構和媒體的專家學者，圍繞深化中外合作、促進社會公平、產業升級、

防範金融風險、供需結構平衡、氣候變化和社會建設等廣泛議題發表看法。李克強一一回答代表們的提問。

李克強表示，當前中國經濟與世界經濟高度融合。中國經濟進入新常態，我們主動適應，推進結構性改革，培育經濟增長新動能，打造“雙引擎”，促進經濟保持中高速增长、邁向中高端水平。政府將大力簡政放權，不做競技場的“收票員”和“運動員”，而是做好“裁

判員”，為大眾創業、萬眾創新清障搭臺，激發市場活力和社會創造力。同時，政府還要兜住底線，為困難群眾提供基本生活保障，為創業者特別是青年人創業解除後顧之憂，促進社會公平，推動經濟社會協調發展。

李克強指出，中國政府正在推進新一輪高水平對外開放。我們將繼續放寬市場准入，重點擴大服務業開放，同時加強知識產權保護，為外商營造穩定透明的政策環境、

高效規範的行政環境和公平競爭的市場環境。中國對外開放的大門會越開越大。希望在華外資企業把握中國經濟發展大勢，共享中國發展機遇，實現共同發展。

李克強強調，“中國製造2025”圍繞創新驅動、智能轉型、綠色發展，將在國際合作中進一步提升中國製造業水平。歡迎各國企業積極參與，利用國際產能合作等機會共同開發第三方市場。希望有關國家放寬對華高技術出口限制，

倡導貿易自由化和投資便利化，共同反對保護主義。中外加強經濟技術合作有利於雙方，也有利於世界。

與會外方代表表示，中國經濟發展與世界經濟密切相關，國際社會高度關注。本次論壇是了解中國經濟轉型發展的很好機會。跨國公司願積極參與中國改革開放進程，希望看到中國經濟持續穩定發展。

（據中國外交部網，圖為中新社記者劉震攝）

中國商務部部長助理王受文在中國發展高層論壇上表示

# 中國堅定支持自由貿易和公平貿易



**中國特別支持貿易便利化的協議，中國已經接受貿易便利化的協議，我們也很快履行國內的批准手續，中國也特別積極支持周邊談判，包括信息技術的談判和環境產品的談判，我們也希望更多的國家能夠加入到信息技術談判和環境產品談判之中。**

■ 本報記者梅宗寶北京報道

中國商務部部長助理王受文3月21日在“中國發展高層論壇2005”上表示，中國堅定地支持多邊貿易體制的發展，中國堅定地支持自由貿易和公平貿易。

王受文說，談到全球的自由貿易、包容性貿易，我們必須要談到WTO。WTO有160個成員，絕大部分是發展中國家。談包容性，世界上有成千、數百的自由貿易協定，但誰也比不了WTO具有包容性、代表性。WTO在2001年成立之後，給全世界貿易發展創造了巨大的機會，而且可以說將貿易的利益帶給了更多的發

展中國家。在1995年WTO成立的時候，發展中國家在全球貿易的比重祇有不到30%，去年發展中國家在全球貿易的比重就達到了50%，所以WTO是非常具有包容性的，對發展中國家尤其重要的一個組織。WTO有專門條款給發展中國家特殊和差別的待遇，包括給發展中國家在降低關稅方面有過渡期，給發展中國家提供技術性的援助，而且對於最不發達國家還給予更加優惠的待遇。

談到包容性的自由貿易，王受文指出，我們必須要支持WTO所代表的多邊貿易體制。他強調，當我們在談貿易協定全球貿易體制的時候，我們必須要重視這些貿易的規則必

須公平。現在對發展中國家來說，我們要想讓貿易發展更加包容，必須要讓規則更加公平。他舉例說，在一些發達國家，一個農民所受到的一年的補貼，多的5萬美元，少的也有1萬美元，補貼非常大。而在一些發展中國家，有的根本沒有補貼，像在中國這樣的發展中國家，農民的補貼是非常少的。所以這個補貼如果不取消，它對貿易就會有扭曲，就不能夠帶動貧窮國家經濟的發展。

王受文說，在公平規則的基礎之上，我們也希望規則的運用也能夠公平，不能濫用規則。在WTO的規定裏面，進口國是可以使用反傾銷、反補貼的措施，但是這個權力不應該

被濫用。他舉例說，中國在過去的19年裏一直是受到反傾銷、反補貼調查最多的國家。就在去年，中國所受到的反傾銷、反補貼的調查有97項，而中國從我們開始的第一起反傾銷、反補貼調查到今天，我們發起的總共祇有91起，就是說別人對中國發起的反傾銷、反補貼調查去年一年就相當於中國這麼多年一共所進行的反傾銷、反補貼調查，所以我們覺得，這個規則在公平的基礎上也必須得到合理的使用，不能濫用。

王受文最後強調，中國對自由貿易體制是非常支持，是積極參與的，中國給最不發達國家提供了97%的產品免關稅、免配額的待

遇，中國也和WTO進行合作，給最不發達國家提供培訓的機會、提供實習的機會，中國會繼續積極參與多哈回合談判，我們現在努力支持WTO的總幹事能夠在今年7月份制定出工作的規劃，能夠年底在內羅畢召開的第十次部長會議上，能夠就多哈回合的談判取得重大的進展。中國特別支持貿易便利化的協議，中國已經接受貿易便利化的協議，我們也很快履行國內的批准手續，中國也特別積極支持周邊談判，包括信息技術的談判和環境產品的談判，我們也希望更多的國家能夠加入到信息技術談判和環境產品談判之中。

# 構建以合作共贏為核心的新型國際關係

——中國外交部長王毅在中國發展高層論壇午餐會上的演講

(3月23日,北京)



**中國率先提出構建以合作共贏為核心的新型國際關係，不是偶然掉在我們頭上的一個蘋果。而是中華民族傳統文化和新中國外交實踐的厚積薄發，水到渠成。**

各位嘉賓，女士們，先生們，很高興應邀出席中國發展高層論壇年會。我今天演講的題目是：構建以合作共贏為核心的新型國際關係。今天在座的有一些研究國際關係的專家，但更多是來自經濟界的朋友，也許會對我演講的這個題目感到有點陌生。但我們現在所處的是一個全球化的時代，政治、經濟、文化與外交相互交融，相互影響，日益密不可分。我願從政治外交的角度參加年會的討論，幫助大家更好地理解中國的外交政策和戰略意圖。

國際關係是一個常講常新的話題。回顧民族國家產生以來的歷史進程，人類始終在孜孜不倦地探索國家間的相處之道。

300多年前，隨着民族國家的興起，威斯特伐利亞體系在歐洲誕生。它確立了主權、平等這些重要原則，開創了近代國際關係的先河。但這一體系最終沒能避免歐洲陷入群雄徵戰。

200年前，維也納體系應運而生，根據均勢原則對拿破侖戰爭後的歐洲地緣政治版圖重新做出安排，維持了歐洲較長時間的和平。但最終導致結盟對抗和軍備競賽，直至第一次世界大戰的爆發。

數百年來的歷史證明了這樣一個道理：每一段國際關係的形成，每一個國際體系的建立，都帶有鮮明的時代印記，也必須隨着時代發展不斷創新完善，否則就會跟不上時代腳步，甚至會失去它的先進性和合理性。

70年前，在世界反法西斯戰爭勝利的硝煙中，各國攜手創建了以聯合國為核心、以《聯合國憲章》的宗旨原則為基礎的國際秩序和相應國際體系，這是人類文明的又一次巨大進步，為國際關係和國際體系建設翻了新的歷史篇章。

70年來，我們的世界總體保持

了和平穩定，人類的發展事業更是取得了前所未有的進步。但與此同時，隨着全球化時代的來臨，隨着國際力量對比的演變，現有國際秩序和體系也日益面臨新的挑戰。比如聯合國憲章的宗旨和原則往往得不到真正遵守，國際關係中各種不公正的現象依然時有發生。特別是近年來，經濟低迷、地緣動蕩、恐怖危機、文明摩擦，各種亂象此起彼伏，有西方學者甚至驚呼，我們正在走進一個“失序的世界”。

各位來賓，各位朋友，70年後的今天，我們有必要思考，在新的歷史條件下，一個什麼樣的國際關係，才能更好地貫徹和落實聯合國憲章的宗旨與原則，更好地維護和發展以聯合國為核心的國際體系。近年來，有人提出“霸權穩定論”，主張打造一個無所不能的超級大國來統領國際事務；有人提出“全球治理論”，主張各國弱化主權，制定共同的規則來管理世界；有人提出“普世價值論”，主張推廣某一種自認為“先進”的價值觀和社會制度來一統天下。

中國的方案是：構建以合作共贏為核心的新型國際關係。這是習近平主席總攬世界大勢提出的一個重要理念，既是對聯合國憲章宗旨原則的繼承和弘揚，也是對傳統國際關係理論的超越和創新，必將對未來國際關係的發展產生重要和深遠的影響。

大家肯定要問，新型國際關係到底新在哪裏？如果要用一句話來概括，那就是：以合作取代對抗，以共贏取代獨占，不再搞零和博弈和贏者通吃那一套。

現在是全球化時代，國與國之間的相互依存空前緊密，利益共生不斷深化，各國都在全球供應鏈、產業鏈、價值鏈的相互聯繫當中，任何一個環節出了問題，各方都會受到影響。同時，世界和平與發展

面臨的挑戰越來越具有全局性、綜合性和長遠性，沒有哪一國能夠獨善其身，也沒有哪一國可以包打天下。需要各國同舟共濟，攜手共進。這是我們面對的國際關係的現實，也是提出構建新型國際關係的時代背景。

中國率先提出構建以合作共贏為核心的新型國際關係，不是偶然掉在我們頭上的一個蘋果。而是中華民族傳統文化和新中國外交實踐的厚積薄發，水到渠成。

中華文明蘊含着博大精深的立身處世之道，至今仍在滋養着中國人的精神。如“己欲立而立人，己欲達而達人”的思想境界，“丈夫貴兼濟，豈獨善一身”的道德情懷，這些理念與基于人性本惡、物競天擇的西方政治哲學有着明顯不同。

新中國成立以來，中國政府積極倡導和平共處五項原則，致力於與各國開展友好合作，既為自身建設添磚加瓦，也為別人發展雪中送炭。

40多年前，5萬多名中華兒女來到茫茫非洲草原，用汗水和生命築成1860多公里長的坦贊鐵路，我們在自己最困難的時候，勒緊褲帶幫助了一大批亞非拉的發展中國家，為他們的民族獨立和解放事業提供了無私的支持。

30多年前，中國開始推行改革開放。我們把中國的市場和勞動力優勢與發達國家的資金和技術優勢結合起來，不斷做大共同利益的蛋糕。踐行互利共贏的理念，使中國在短短幾十年內快速成長為全球120多個國家的最大貿易伙伴，為世界經濟的穩定與發展做出了不可替代的重要貢獻。

總之，中國人民從自身的經歷中深深懂得，得道才能多助，合作才能共贏。今天，中國朋友遍天下，隔山拒海不能限，中國外交更有信心踐行合作共贏，更有能力行穩致遠。

各位來賓，各位朋友，中國自身已經成功走出了一條和平發展的道路。現在，我們願與各國一道，再走出一條合作共贏的新路。如何推進這一目標？習近平主席指出的是，我們要把合作共贏的理念體現到政治、經濟、安全、文化等對外合作的方方面面。

——政治上，我們要樹立建設伙伴關係的新思路。傳統國際關係中經常看到的現象或是結盟，或是對抗。構建伙伴關係，就是要在上述兩者之間走出一條“對話而不對抗，結伴而不結盟”的新路。就像習近平主席所講的，國與國之間，志同道合是伙伴，求同存異也是伙伴。中國承認世界上仍然存在結盟政治的現實，尊重各國自主選擇對外政策的權力，同時我們更希望各方着眼時代發展潮流，探索構建不設假想敵、不針對第三方、更富包容性和建設性的伙伴關係。近年來，中國高舉和平、發展、合作旗幟，秉持平等、包容和共贏的理念，努力構建全球伙伴關係網絡，迄今已同75個國家、5個地區或區域組織建立了不同形式的伙伴關係。

我們推動中美構建新型大國關係，雙方更加注重戰略溝通，更多聚焦務實合作，更好管控矛盾分歧，這既符合兩國人民的利益，也有利于亞太和世界的安定。我們期待習近平主席今秋對美國的國事訪問結出新的豐碩成果。我們保持中俄全面戰略協作伙伴關係的高水平運行，兩國重大合作項目續有進展，國際戰略協作不斷加強。我們將中歐關係提升為全面戰略伙伴關係，致力於打造和平、增長、改革、文明四大伙伴關係。我們同新興市場國家和發展中國家的團結協作不斷增強，中非新型戰略伙伴關係的內涵更加充實，中拉建立起平等互利、共同發展的全面合作夥伴關係。今天，我們可以自豪地說，我們的“朋友圈”

越來越大，我們的伙伴越來越多。

——經濟上，我們要開創共同發展的新前景。今年聯合國將制定2015年後發展議程。千年發展目標提出15年來，基本實現了一半極端貧困人口脫貧的目標，但是還有十幾億人生活在極端貧困線以下。發展不平衡不是簡單的經濟問題，而是當今世界諸多矛盾熱點的根源所在。我們主張，各國應真正樹立起利益共同體意識，在共同發展中尋求各方利益的最大公約數。

正是秉持着這一理念，中國政府大力推動共建“一帶一路”。“一帶一路”既是對古代絲綢之路精神的傳承發揚，又是有着巨大現實需求的合作構想，已經得到近60個國家的積極響應。“一帶一路”以交通基礎設施建設為重點和優先，契合亞歐大陸的實際需要。僅就亞洲而言，許多國家和地區的基礎設施亟需升級改造，現有融資機構遠遠不能滿足建設融資需求。有需求就意味着有機遇，潛力可以轉化為動力。中國倡議成立注冊資本1000億美元的亞洲基礎設施投資銀行，可以說是正當其時，深受各國歡迎。隨着最近英國、法國、德國、意大利、盧森堡、瑞士等國申請加入亞投行，亞投行的創始成員國將更具代表性和廣泛性。

我們願同各方一道建好亞投行，用好絲路基金，發揮互聯互通伙伴對話會等機制平臺作用，建設富有生機活力的多條經濟走廊。這些措施的實施，必將從陸上和海上兩個方向，產生廣闊輻射效應，縮小地區發展差距，推動地區熱點降溫，加快區域一體化進程。“一帶一路”構想是中國向世界提供的公共產品，我們歡迎各國、國際組織、跨國公司、金融機構和非政府組織都能參與到具體的合作中來。

(下轉第21版)



# 金鷹高端旅游專機公司 金鷹航空飛行訓練學院



-  私人專屬商務飛行
-  地區性景觀空中游覽
-  私人旅游全程專屬高端服務
-  飛行樂趣暢享
-  飛機駕駛培訓

- ◆ 固定翼飛行訓練
- ◆ 直升機飛行訓練
- ◆ 私人/商用飛機買賣
- ◆ 國際飛行執照認證
- ◆ 飛機管理/飛機維修



**Brackett Airport (KPOC)**

地址: 1100 Puddingstone Dr. La Verne CA 91750

網站: [www.gefausa.com](http://www.gefausa.com)

郵箱: [info@rotorsandwingsaviation.com](mailto:info@rotorsandwingsaviation.com)

電話: 1-909-392-0430 傳真: 1-909-392-0437

中國對美投資增速全球第一 奧巴馬表示

# 美國將為跨國企業在美投資創造更多便利



**數據顯示，2013年中國對美直接投資達80.23億美元，2009年至2013年的復合年均增長率達41.54%，增速居全球之首。**

**奧巴馬宣布，美國將改革L-1B簽證，幫助跨國公司更簡便、更快地把外籍高技術人才和高級經理人員派到美國工作。**

■ 中新社記者張蔚然華盛頓報道

由美國商務部主辦的“選擇美國投資峰會”當地時間3月23日在華盛頓開幕。美國總統奧巴馬表示，美國將為跨國企業在美投資創造更多便利，他宣布美國將改革L-1B簽證，幫助跨國公司更簡便、更快地把外籍高技術人才和高級經理人員派到美國工作。

“選擇美國投資峰會”是美國總統奧巴馬大力倡導的招商引資平臺，旨在促進各國企業對美投資，創造就業刺激經濟增長。記者當天在會場看到，“中國”成為今年美國“招商引資”的高頻詞匯。

美國商務部現場發布的數據顯

示，2013年中國對美直接投資達80.23億美元，2009年至2013年的復合年均增長率達41.54%，增速居全球之首。商務部長普裏茨克援引中國福耀玻璃集團在美投資的案例，表示美國歡迎外國投資，承諾進一步改善投資環境。

當天召開的投資峰會吸引了逾150位中國大陸和香港代表參加，企業家規模居各國代表團之首。作為美國國務卿克裏專程邀請參會的貴賓，萬達集團董事長王健林當天在會議間隙表示希望此次參會能推動更多合作。萬達已收購美國AMC連鎖院綫，正投資9億美元在芝加哥新建五星級酒店。

除了萬達等大企業，大多數中國參會人員是中小企業家，其中不少人系首次來美，如山東儒玉泰山玉石有限公司董事長王仙。他抵美短短幾天內就結識了至少3位潛在合作伙伴，看到“美國有些中國城比中國一些地方還落後”，認為美國基礎設施建設有巨大潛力。

“有錢了不能總出國購物，我感覺應該先把投資做好，而不是考慮移民美國。”王仙說。

中國中小企業協會副會長樂少湖告訴中新社記者，像王仙這樣思考問題的企業家越來越多，他們不再像以前那樣熱衷於把家人移民美國、把錢移到國外，而是希望把發

展項目帶到美國，從這點上看中小企業家有大智慧。

雖然眼下中國對美投資增速加快，但近年來中國企業在美發展并非一帆風順，三一重工等企業的挫折一度成為焦點。美國外國投資委員會(CFIUS)經常就外資并購對美國國家安全的影響程度展開調查，直至視情交由總統決定是否批准交易。數據顯示CFIUS在2013年共審查97件外來投資并購案，其中有21件的收購方來自中國大陸，高居第一位，從2011至2013年，CFIUS共計審查54件中國大陸企業為當事方的并購案。

對於中國企業遭受審查的比例偏高、投資環境是否不公平的問題，

“選擇美國”辦公室行政主任Vinai Thummalapally 23日回應稱，被CFIUS審查的投資項目僅占據中國投資非常少的一部分，一般投資項目都無需審查。Thummalapally看好中國對美投資的發展前景，表示考慮到過去5年中國對美投資以逾41%的速度增長，相信中國很快會進入美國外商直接投資來源國的前15名或前10名。

中國商務部投資促進事務局秘書長孫萬鬆當天就同一問題接受中新社記者採訪時說，企業到任何一國投資都會遇到或多或少的審查，他希望美國能更加公平地對待中國對美投資，為中國企業創造更好投資環境。

## 星巴克與康師傅簽署合作協議

# 攜手拓展中國60億美元即飲咖啡和功能飲料市場

美國星巴克咖啡公司(Starbucks)與中國領先的飲料生產商康師傅控股有限公司當地時間3月18日宣布正式簽署合作協議，在中國大陸生產星巴克即飲飲品，并拓展本地市場分銷渠道。

據介紹，星巴克咖啡公司成立於1971年，始終致力於商業道德採購并烘焙世界上最優質的阿拉比卡咖啡。今天，在全球擁有21,000多家門店的星巴克是世界上首屈一指的專業咖啡烘焙商和零售商。星巴克始終堅持對卓越品質和服務的承諾，遵循我們的願景和價值觀，通過每一杯優質的咖啡每天為顧客營造獨特的星巴克體驗。

康師傅控股是中國知名的食品和飲料企業之一，主要在中國從事生產和銷售方便面、飲料及糕餅業務。康師傅控股於1992年開始生產方便面，并于1996年將業務擴展至糕餅及飲料。憑借安全、美味并且物有所值的優質產品，透過精湛的生產工藝、出色的運營、產品的創新及對企業社會責任的關注，康師傅系列產品深獲消費者的喜愛。

根據協議，星巴克將充分發揮其在咖啡領域的專長與領導力，負責產品研發和創新，以及品牌發展；而康師傅則將負責在中國大陸生產、銷售星巴克的即飲飲料產品。目前，中國即飲咖啡和功能飲料市場規模達

60億美元，預計未來三年還將進一步增長20%。本項合作協議將依托雙方優勢，將全部星巴克即飲飲料產品綫帶入中國市場，并強化本地化的創新能力，以滿足中國顧客的需要。

中國是星巴克在美國以外發展最快的市場。目前，星巴克在中國近90個城市運營着超過1,500家門店，擁有25,000多名伙伴(員工)。作為中國領先的食品飲料生產商，康師傅通過20餘年的不斷發展，在中國大陸地區擁有世界領先的生產技術設備和管理經驗，豐富優質的渠道資源，這些本地制造、銷售能力及分銷經驗將與星巴克的咖啡專長及強大品牌認知度相結合，為雙

方帶來新的市場機遇。

“我們很高興與中國領先的即飲飲料生產商康師傅合作，助力星巴克發掘中國即飲飲品市場的巨大潛力，拓展本地市場需求。”星巴克中國與亞太區業務集團總裁兼全球新銷售渠道業務和新興品牌集團總裁約翰·卡爾弗說，“本次合作將促進星巴克開發新的產品品類；并能使我們的顧客在星巴克門店以外體驗我們的產品，為他們的生活、工作和娛樂帶來更多驚喜和連接彼此的機會。”

康師傅控股有限公司執行總裁韋俊賢表示：“即飲飲品市場在中國擁有廣闊的發展空間，與星巴克的合作將進一步豐富康師傅在中國市場

的飲料產品組合，從而為廣大的消費者帶來更多高品質、便捷化的消費選擇和體驗。未來，康師傅將運用自身強大的生產及銷售優勢，助力推動星巴克即飲飲料產品在中國的發展。”

目前，中國的消費者可以在包括星巴克門店、超市、便利店等在內的6,000多個場所購買到星巴克®瓶裝星冰樂®飲品。通過本次合作，星巴克和康師傅計劃於2016年在中國生產并上市現有及新口味的星巴克®瓶裝星冰樂®飲品；之後，還將推出更多創新產品，并將星巴克即飲飲料產品推廣到更多的銷售網點和城市。

(周芳)

# 亞 投 行：中 美 的 新 較 量

成小洲 博士

**美國的歐洲盟友英德法意盧(森堡)已經宣布加入中國倡導的亞投行，並成為創始成員**

**國。而且，歐洲這些國家此前已經開始同中國合作在歐洲建立人民幣離岸市場。看來，伴隨**

**中國經濟的崛起，人民幣的崛起和中國主導現有國際金融體系發展的局勢已經不可避免了。**

近日，美國在歐洲的傳統盟友英、法、德、意和盧森堡相繼正式宣布加入由中國倡導的亞洲基礎設施投資銀行，並成為該投資銀行的創始成員國。同時，美國在亞洲的重要盟友——韓國已經開始考慮加入亞投行；在外交方面一直緊跟美國的日本，似乎已經改變了原來拒絕加入的強硬口氣。這標志着中美在這次金融投資領域的較量中，中國略勝一局。

## 亞 投 行：亞 洲 的 需 要

中國之所以能夠在這次較量中勝過美國，就在于中國的選擇符合了當前的潮流，彌補了現在國際金融體系的不足。

近二十多年來，亞洲國家，特別是西太平洋沿岸的國家地區和處于南亞的印度，其經濟增長一直高于世界經濟增長的平均水平。同時，這些亞洲地區國家的儲蓄率也一直高于世界平均水平。例如，中國的儲蓄率近十多年來一直保持在 50% 左右，印度，27%，新加坡 52%，印尼，30% 以上，馬來西亞，35% 以上。而歐美西方發達國家的儲蓄率都在 20% 以下。同時，亞洲地區這些國家也擁有高外匯儲備，例如中國在 2014 年末擁有的外匯儲備近 4 萬億美元，印度，3350 億美元，馬來西亞 1120 億美元，印度尼西亞 1150 億美元，泰國 1569 億美元。可是，亞洲地區的經濟發展缺乏資金。根據亞洲開發銀行和國際知名諮詢機構麥肯錫在 2010 年的測算，從當時到 2020 年，亞洲地區的國家要支持目前的高速經濟增長，在能源，交通等基礎設施方面每年的投資額需求接近 8000 億美元。面對這種巨大的資金需求，目前現有的多邊國際金融機構卻無法滿足。

這就是目前亞洲這些國家面臨的困境，一方面，擁有高外匯儲備和高儲蓄率，這些資金投資無門，祇好購買美國的國債；把資金貸給美國。根據美國財政部的統計，截止 2015 年 1 月底，中國大陸，臺灣，香港，印度，泰國，新加坡，菲律賓和越南，所持美國政府國債為 18680 億美元，占到美國對外出售國債的 30%。而另一方面，這些國家的基礎設施建設投資缺乏資金。需要引進資金，但又難于獲得資金。這就是說，在高

儲蓄和饑餓投資方面缺乏一個轉換機構。這就需要一個金融機構把這種高儲蓄資金轉換為投資基金，以支持亞洲的基礎設施建設。亞洲基礎設施投資銀行的創建正是適應了這種潮流。所以，在 2013 年 10 月份，中國國家領導人在東盟會議上正式提出這個構想時，很快得到亞洲有關國家的積極響應。

亞投行的成立是否多餘？我們知道，目前，在支持基礎設施投資建設方面，現有的國際多邊金融機構有世界銀行，在亞洲地區有亞洲開發銀行。這似乎沒有必要再成立一個類似于這兩個機構的亞洲基礎設施投資銀行。可是，現實是，面對目前亞洲地區基礎設施建設巨大資金需求，現有的國際金融機構並不能滿足。

我們知道，世界銀行，國際貨幣基金組織和亞洲開發銀行，都是由美國主導。而且，在 2008 年金融危機後，美國資金極為短缺，由美國主導的這些國際多邊金融機構對外貸款的能力已經縮減到危機前的三分之一。此外，無論是世界銀行，還是亞洲開發銀行，目前的對外貸款主要集中在發展中國家的貧困開發項目，而支持基礎設施建設的資金大為縮減。在這種局面下，亞洲這些新興國家非常願意成立屬於自己的投資銀行，支持該地區的基礎設施建設。

## 亞 投 行：一 種 話 語 權 的 代 表

過去三十多年來，中國和亞洲地區其他新興經濟體的崛起需要由自己控制的多邊金融投資機構。特別是中國，從經濟總量來看，已經超過日本，成為僅次于美國的全球第二大經濟體，在國際貿易方面，從 2013 年開始，中國的貿易規模已經超過美國成為全球最大的貿易國。同時，中國擁有近 4 萬億美元的外匯儲備。但是，在目前的國際金融體系下，中國的地位或者話語權與其經濟實力極不相稱。中國的人民幣仍然不是國際硬通貨。在世界銀行的股份改革中，中國的份額雖然得到了提高，僅次于美國和日本，但是，中國並不能改變美國在世界銀行的主導地位。世界銀行的行長職位一直由美國人擔任。同樣，在亞洲開發銀行的股份中，雖然通過努力，中國的股份已經得到了提高，目前，中國在亞洲開發銀行的股份為 6.5%，僅次于日本

(15.7%) 和美國 (15.6%) 的第三大股東；但是，中國仍然無法改變美國和日本主導亞洲開發銀行的局面。這就表現為，亞洲開發銀行行長的職位從成立之日起一直由日本人擔任。亞洲開發銀行的主要規則制定由美國和日本主導。

從本質上講，世界銀行和亞洲開發銀行，這兩個多邊國際投資機構，的職能是主要為地區開發和基礎設施建設提供投資資金。可是，這兩個機構主要由美國和美國在亞洲的重要盟友——日本制定主要規則，而且，目前這兩個機構又無法滿足中國和亞洲其他新興國家基礎設施建設的資金需求，這就迫使中國倡導成立亞洲基礎設施投資銀行。

另一個促使中國倡導成立亞洲基礎設施投資銀行的外部因素是美國拖延批准國際貨幣基金組織的方案。2010 年，二十國集團財長會議提出了對當前的國際貨幣基金組織股權進行改革。同年的國際貨幣基金組織和世界銀行年度會議，已經提出了有關國際貨幣基金組織的改革方案。根據該改革方案，中國的份額將從目前的 3.8% 上升為 6.39%，成為僅次于美國 (16.75%) 和日本 (6.98%) 之後的第三大份額國。中國的投票權也將從目前的 3.8% 上升為 6.07%。巴西，印度和俄羅斯也將進入前十大份額國家。但美國仍然擁有 16.5% 的一票否決權。從股權改革方面來看，美國並沒有損失什麼，而祇有歐盟發達國家在份額方面有所損失。可是，就是這樣的改革方案，美國國會拖延了四年仍然沒有通過。這就造成了目前的國際貨幣基金組織需要錢，卻拿不到。而有錢的新興國家，像中國，願意提供資金給國際貨幣基金組織，卻無法提供的尷尬局面。

這種局面導致的結果就是，新興國家的基礎設施需要資金，希望目前的國際多邊投資機構能夠提供資金支持，可是，這些多邊投資機構資金匱乏，無力滿足這種投資需求。擁有豐富外匯儲備的國家，如中國，非常希望給目前的國際多邊投資機構提供資金支持，可是，迫于目前的規則設計，這條路又被堵死。

這種尷尬的金融困境迫使中國倡導成立亞洲基礎設施投資銀行。對於中國來說，這是目前唯一的出路。中國這種舉措是對目前國際金融體系的不滿和抗爭。

目前，亞洲基礎設施投資銀行的創始成員國已經達到 32 個，囊括了亞洲和歐洲的主要國家。現在已經不再是簡單的基礎設施投資銀行，而是中國領導現有的亞投行創始成員國，對二戰以後的國際金融體系的挑戰。

在 2010 年二十國集團首腦會議期間，中國人民銀行行長周小川在英國主要媒體發表文章，要求改變目前的國際金融體系。這是中國第一次向美國主導的現有國際金融體系發出呼聲。此後四年內，美國在改革現有國際金融體系方面無所作為。中國為了維護自己的利益，另起爐竈，創建亞投行。這就是說，二戰後的國際金融體系已經被中國撕開了一個深深的裂口。

## 亞 投 行：刺 激 中 國 經 濟 的 一 劑 針

中國領導創建亞投行，不僅撕開了二戰後的國際金融體系，而且，又成為刺激中國經濟繼續增長的強針劑。

從 2013 年開始，中國經濟增長速度開始放緩，已經失去了過去十多年 8% 以上，甚至 10% 以上的高增長速度。中國經濟面臨各種產能過剩。儘管從 2014 年下半年開始，人民幣兌美元匯率下貶，但是，過去幾年人民幣兌美元一直處于升值狀態。2014 年中國經濟增長速度為 7.5%，今年，中央政府預計的中國經濟增長速度為 7%。面對這種低速經濟增長，中國創造了一個名詞，叫經濟新常态，實際上是經濟下行的另外一種表述。

在中國內部，在刺激經濟繼續增長方面，除了繼續擴大自由貿易區以外，似乎已經沒有什麼可行的措施。而祇有最後一條，就是對外輸出資金，發展高鐵外交，以對外的發展促中國內部經濟增長。

在這種局勢下，走出去，對外輸出資金，提高對外開放水平，就成為刺激中國經濟增長的一種途徑。成立亞洲基礎設施投資銀行，是繼中國倡導成立金磚國家開發銀行，絲綢之路基金，上合組織發展銀行之後，又一個實施新對外開放戰略的舉措。這與在 1960 年代日本主導成立亞洲發展銀行有異曲同工之妙。這就是通過對外輸出過剩的產能和基礎設施建設資本，以刺激國內經濟增長。

## 亞 投 行：有 力 推 動 人 民 幣 國 際 化

把人民幣發展成國際硬通貨是中國夢的重要組成部分。目前，人民幣在國際金融體系中的位置與中國作為全球經濟貿易大國的地位很不一致。近幾年來，中國通過與周邊國家簽定貨幣互換協議，促進在雙邊貿易中使用人民幣結算，同時通過建立人民幣離岸市場，努力推進人民幣的國際化進程，最終把人民幣發展成國際硬通貨。這是中國的目標。

實現人民幣國際化和硬通貨目標，除了發展貿易外，另一個重要手段就是對外輸出資金。英國，美國，德國和日本，在經濟強大之後，實現其貨幣國際化都是通過這條途徑。中國現在已經踏上了這條徵途。

去年，中國主導成立的金磚開發銀行，絲綢之路基金，是中國對外經濟戰略的一個初步試探。而這次主導成立亞洲基礎設施投資銀行，可以說是中國在國際金融領域開始施展手腳。中國公開稱，這是一個開放的機構，歡迎世界各個國家參與成為創始成員國。實際上，這將成為中國提高其在現有國際金融體系中地位的手段，並成為進一步推進人民幣國際化進程的平臺。在中國提出創建亞投行的構想時，美國公開反對，并要求其盟友不要加入該投資銀行的創建；這實際上更堅定了中國成立該投資銀行的決心。當美國在歐洲的盟友宣布加入亞洲基礎設施投資銀行創建時，使中國的信心倍增。當然，也使美國感到難看。

此時，3 月 17 日，美國財政部長公開呼吁美國國會盡快通過關於國際貨幣基金組織的改革方案。但是，這種呼吁已經來得太晚了。美國的歐洲盟友英德法意盧(森堡)已經宣布加入中國倡導的亞投行，並成為創始成員國。而且，歐洲這些國家此前已經開始同中國合作在歐洲建立人民幣離岸市場。看來，伴隨中國經濟的崛起，人民幣的崛起和中國主導現有國際金融體系發展的局勢已經不可避免了。

儘管在現有國際金融體系下，中國要同美國較量，想分得自己一杯羹；但是，在目前中美兩個大國的世界政治經濟體系下，筆者相信，兩個國家的合作仍然是主流，合作大于對抗。祇有合作和談判，現有的國際金融體系才會發展，國際金融市場也才會穩定，世界經濟也才會減少大的波動。

# 是戰、是和還是賠？

—— 2014 美國中概股集體訴訟綜述（下）

2015年訴場戰火不但沒有熄滅，反而在春節前夕，由中概股“帶頭大哥”阿裏打響了中概集體訴訟的第一戰。面對訴訟，阿裏發出了強勁的聲音，要通過強烈抗辯，讓世界更好地了解阿裏、了解中國。對眾多優秀的中概公司而言，理性面對和積極迎戰集體訴訟是適應和利用國際規則來維護自身權利，提升公司軟實力的過程，是較量也是展示。



## ■ 卓繼民 / 文

美國證券集體訴訟從程序上看主要有三個階段：起訴階段、證據開示階段和庭審階段。從1995年開始，在累計數千起的美國聯邦證券集體訴訟案件中，真正進入庭審階段的很少，至今為止祇有十四起，大部分不是在起訴階段被駁回起訴，就是在庭審開始之前和解。在針對中概公司近百起的集體訴訟中，約一半以上目前已經結案的（包括原告自動撤訴、法院駁回、和解賠償或者最終裁決的）。其中涉及賠償的案件約四十個，公開披露的累計總賠償金額接近二十億美元（不含利息）。2014年和解/賠償案件共十五個（含在多倫多上市的嘉漢林業案件）。

值得一提的是，因渤海漏油事件而于2012年遭遇集體訴訟的中海油在2014年成功挫敗了該起訴訟。2014年2月3日美國聯邦第二巡回法庭維持地區法庭的裁決，駁回原告對中海油的起訴。此外，在被渾水做空之後而引爆的網秦公司訴訟案，雖然當時曾經引起眾多關注，但于2014年1月6日原告主動撤訴。在以上和解或者賠償案件，有的是經過法院裁決最終賠償的，有的是經過法院對原告駁回起訴申請作出裁決之後和解賠償的，我們重點了解一下以下幾個比較有借鑒意義的訴訟案：

### 東南融通：如何創下中概最高賠償紀錄？

這家曾經員工超八千人，市值超二十億美元的中概軟件第一股，在遭遇做空之後，僅四個月就股票退市公司解體，并引發了中概遭遇做空的全面危機，和一系列訴訟。

在針對公司的其CEO及CFO的集體訴訟中，于2013年11月14日公司和董事長缺席被判賠償881.3百萬美元外加利息，從2008年2月份開始按照9%年利率計算利息，直到付款，所以至今累計超過10億美元賠償。在針對該公司原CFO的集體訴訟中，于2014年11月21日，

這位四大審計經理出身的曾任數家中概公司CFO的加拿大人，被陪審團裁決需要負責，美國聯邦證券集體訴訟從1995年來僅有另外13起案件進入由陪審團最後裁決。該CFO的庭審過程十分短暫，因為投資者無法尋求那些在中國境內的證人出庭，該CFO是唯一出庭被告也是唯一的本案出庭證人，可謂是孤獨的被告和證人。目前法院尚未最後裁決該CFO需要承擔賠償的具體金額，按照慣例，在證券訴訟中一般是允許被告首先動用其保險來支付賠償，不足部分才會涉及個人財產，即便如此，也允許個人保留百分之二十的淨資產。但對於東南融通超高十億美元的訴訟標的來說，該CFO的賠償幾乎是微不足道的。

在針對審計師德勤的集體訴訟中，被告連續兩次成功獲得法院支持，駁回原告的起訴。而原告並沒有獲得審計師的審計底稿，甚至連SEC當時也無法獲得審計底稿，所以原告主要是依據做空機構的研究報告以及東南融通CFO在證據開示過程中所提供的信息來指控德勤，而做空的報告並沒有指出東南融通的財務造假具體金額有多少，這樣的指控信息顯然沒有被告抗辯所提供的信息細節和充分，因此法院認為原告對審計師的指控是不充分的。相反，從審計師提供的抗辯信息來看，在審計過程中對某些關鍵事項德勤倒是對東南融通步步緊逼，因此最多祇能說審計師是被東南融通的欺詐行為欺騙了，法院同意的德勤的申請，駁回原告對德勤的指控。SEC也對東南融通提及訴訟，然而該公司並沒有應訴，因此外界并無法確切知道東南融通財務欺詐的具體方式和所涉及金額，所以對於股東來說，其指控的力度可能會受到影響。我們不妨假設一下，如果當時SEC已經獲得審計工作底稿，或者說東南融通也有類似的安然那樣來自獨立第三方、更為全面、有具體量化數據的調查報告，或者說做空報告所指出的那些審計預警信號可以量化的且在訴訟期間是十分易于識別的，那麼原被告之間的博弈可能

會更加激烈。

雖然法院作出了超過十億美元的缺席審判裁決，由于東南融通公司已經解體，而且公司所剩餘資產（如有）和涉案高管也在中國境內，這個裁決是否能夠真正得到執行目前還無法判斷。不論如何，東南融通證券訴訟案賠償金額不僅創下了中概在美訴訟的最高紀錄，在美國證券訴訟歷史上，也屬於由法院作出被告缺席審判的最高賠償案件。SEC也于2011年11月10日對東南融通提起訴訟，但公司一直沒有應訴，該案目前尚未結案。

### 高速傳媒：缺席審判的高額賠償，如何追討？

這家通過反向并購于2010年6月在納斯達克上市的城際巴士車載電視媒體廣告公司，先後被Citron和Muddy Waters出具研究報告做空，股價暴跌超過三成；，2011年5月19日股票恢復交易後，暴跌81.8%，至2.16美元；至2011年10月20日，股票價格祇有0.17美元。審計師、CFO和外部董事先後離職。集體訴訟于2011年2月4日爆發，公司本身、CEO和CFO，外部審計師德勤香港成為被告。被告中還包括前身公司的兩高管及、德勤英國總部和德勤美國，及公司前任小型審計師，對這些被告的指控後來被法院駁回。

做空報告指出該公司2009年的收入被虛增464%，廣告巴士數量有一半以上是虛報，中美報表存在巨大差異，屬於中報報憂、美報報喜的陰陽財務數據。有媒體文章指出該公司香港總部員工在大白天不是睡覺就是打牌。德勤的辭職信還透露在審計函證和銀行交易記錄查詢過程中，無法實施有效審計，德勤審計無法實地考察重大客戶，無法發出客戶函證，有些回函明顯造假（有不同客戶的回函竟然由同一個人在同一天在同一個郵局寄出）。當審計師到某銀行進行實地記錄調查時，竟然遇到企業員工在銀行下班後在制作打印虛假銀行記錄。德勤3月

11日辭職并撤回2009年審計報告。

2013年2月28日，法院拒絕了審計師德勤香港和公司駁回起訴的申請。這主要因為高速傳媒財務造假金額巨大，而且德勤稍後也發現了眾多造假的預警信號，而且這些預警信號并不難發現，也正是因為這些預警信號導致了2009年的財務報表嚴重失真，德勤也就此撤回了2009年度的審計報告。德勤在訴訟中抗辯表明其審計程序符合公認審計準則，然而這些預警信號是如此明顯（尤其是重大客戶無法驗證），假設執行了基本審計程序，應該是可以發現的，這說明德勤或者沒有發現這些預警信號，或者發現了但熟視無睹。正是由于從原告提供的訴狀來看，高速傳媒財務涉嫌造假金額之巨大而且預警信號之如此明顯，法院認為可從中推導出審計師的工作至少屬於有意識的不當行為或者輕率，這符合證券訴訟法起訴標準中的欺詐要件。除非進入證據開示環節，出具審計底稿予以證明，但這對德勤來說就變成是被動了。至于德勤為何無法類似在東南融通案那樣，在申請駁回起訴的抗辯中就這些預警信號提供證據表明其審計的盡職合規，這就不得而知了（從目前法院公開信息中，我們發現德勤在本案中的抗辯強度要遠弱于東南融通案）。

2014年1月17日公司被缺席判決超過535,500,000美元的總賠償，并從即日起計息。目前審計師德勤是集體訴訟中除了CEO和CFO之外未結案的被告人。2014年8月15日法院作出裁決認定原告的訴訟集團確認範圍，訴訟仍在進行中。

在SEC對公司和高管的起訴中，2013年10月9日聯邦法院缺席審判裁決公司賠償總金額本息合計41,894,082.05美元，另外承擔民事罰725萬美元。2014年2月19日，聯邦法院缺席審判裁決公司董事長兼CEO承擔個人賠償本息合計17,718,359.07美元，另外承擔罰金150萬美元。

另據披露2013年1月16日，投資者Starr Investments在香港獲

得裁決，高速頻道的三位創始人被要求賠償原告七千七百萬美元，該投資者同時也在起訴審計師德勤。以上訴訟至今累計賠償總金額達680,862,441美元，該案最終的總賠償金額是多少目前還不可知，還要取決于對審計師的訴訟結果。

### 新東方：高起低落，有驚無險

2012年7月17日新東方公告SEC開始調查其VIE結構和合并報表會計政策，當天公司股價下跌約35%。第二天渾水摸魚發布報告，指責新東方存在VIE、報表合并、稅務等一系列問題，新東方股價當天繼續下跌35%。新東方股票市值累計縮水接近60%，損失約20億美元。

2012年7月23日，集體訴訟爆發。在VIE指控上，原告指出被告的VIE相關合同在訴訟期間無法滿足公認會計準則下的報表合并要求，新東方不是VIE公司的主要受益人（primary beneficiary）因此對其進行報表合并違反公認會計準則。

新東方的VIE相關合同包括：服務合同、權益抵押合同、權益獨家回購合同。原告指控被告沒有披露某些年度服務合同的收費金額和費率信息，2011年披露的收費率很低，明顯不足以支持對VIE的控制權，而且被告並沒有向法庭提供證據表明其有單方面的調價權。法院認為沒有證據可以表明在訴訟期間被告有權依照服務合同收取VIE的大部分剩餘回報（residual return）。原告還指出權益抵押合同並沒有在有效的政府部門登記，所以是不可執行（無效的）。關於權益回購合同，原告指出，在訴訟期間，中國的法律并不允許外商獨資公司并購案中從事教育活動的VIE公司，所以該合同在約定可執行的法律範圍內也是無效的。據此，法院認為原告已經充分指控了被告缺乏對VIE的有效控制權。法院在本案中對VIE是否有效的法律邏輯推理，對將來可能產生的VIE訴訟案來說是可

（下轉第11版）

類別	序號	產品代碼	品名	瓶/盒	粒數/瓶	零賣每瓶	整盒購買	類別	序號	產品代碼	品名	瓶/盒	粒數/瓶	零賣每瓶	整盒購買
兒童保健	1	SUWKIDL-60	寶寶健	15	60 Tablets	\$3.85	\$3.47	蛋白質類	48	SUWPROTEIN-NH	蛋白粉	12	454 Grams	\$19.85	\$17.87
	2	SUWINNO-CAL-KIDS	兒童鈣粉	11	454 Grams	\$16	\$14.4		49	SUWALBUMIN-100	極品白蛋白	12	100 Tablets	\$11.85	\$10.67
	3	SUWHYPE-50	兒童海霸魚油	30	50 Softgels	\$5.89	\$5.3		50	SUWCOLLAGEN-100-P	膠原蛋白	12	100 Capsules	\$11.95	\$10.76
	4	SUWCALF-30	兒童水果鈣	24	30 Tablets	\$2.95	\$2.66		51	SUWIMGB-100	免疫球蛋白	12	100 Tablets	\$8.3	\$7.47
	5	SUWMEGA-100	MEGA蜂膠丸	12	100 Capsules	\$22	\$19.8		52	SUWMAXICOLO-100	牛初乳	12	100 Tablets	\$7.95	\$7.16
老年保健	6	SUWCARDIO-60	保心靈	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96	53	SUWMARI-100	魚蛋白	12	100 Tablets	\$13.95	\$12.56	
	7	SUWLECI-200-HYP-AB	海霸卵磷脂	12	200 Softgels	\$6.23	\$5.61	魚油類	54	SUWFISH-200-11	超級10+1	24	200 Softgels	\$7.95	\$7.16
	8	SUWPLAC-100-DNA	核酸羊胎素	12	100 Softgels	\$13.95	\$12.5		55	SUWFISH-200-FUHENH	復合魚油	12	200 Softgels	\$5.49	\$4.94
	9	SUWPLAC-100-LADY	核酸羊胎素	12	100 Softgels	\$9.15	\$8.24		56	SUWHYPE-100	海霸魚油	12	100 Softgels	\$14.95	\$13.46
	10	SUWPLAC-100-NH-7W	活細胞羊胎素	24	100 Capsules	\$4.55	\$4.1		57	SUWHYPE-100-HB	海霸魚油	12	100 Softgels	\$10.85	\$9.77
	11	SUWMEMORY-60	健腦素	15	60 Capsules	\$6.3	\$5.67		58	SUWFISH-100-GRN	綠茶魚油	12	100 Softgels	\$5.39	\$4.85
	12	SUWNUKIDN-60	健腎錠	15	60 Tablets	\$10.5	\$9.45		59	SUWFISH-100-BF	魚油	12	100 Softgels	\$3.19	\$2.87
	13	SUWNUDIAB-180	克糖錠	15	180 Tablets	\$19	\$17.1		60	SUWFISH-300-R	魚油	12	300 Softgels	\$8.19	\$7.37
	14	SUWMULV-300-SILVER	老年維他命	15	300 Tablets	\$11.99	\$10.79		61	SUWFISH-100-NH-BR	魚油	12	100 Softgels	\$3.75	\$3.38
	15	SUWLECI-100-NH	卵磷脂	12	100 Softgels	\$4.25	\$3.83		62	SUWFISH-200-NH-BR	魚油	20	200 Softgels	\$7.45	\$6.71
16	SUWLECI-200-NH	卵磷脂	15	200 Softgels	\$5.95	\$5.36	63		SUWFISH-300-NHBR	魚油	12	300 Softgels	\$11.21	\$10.09	
男人保健	17	SUWLECI-300-NH	卵磷脂	12	300 Softgels	\$7.45	\$6.71	64	SUWFISH-300-369	魚油 3.6.9	16	300 Softgels	\$12.95	\$11.66	
	18	SUWEYEA-120	明目劑	12	120 Softgels	\$12.6	\$11.34	65	SUWFISH-100-BR369	魚油 3.6.9	12	100 Softgels	\$3.65	\$3.29	
	19	SUWMELA-60-NH	腦白金	24	60 Tablets	\$2.58	\$2.32	各類蜂膠產品	66	SUWPLTAR-CAP	巴西蜂膠丸	14	60 Capsules	\$22	\$19.8
	20	SUWLIVE-200-G	強肝丸	15	200 Softgels	\$13.5	\$12.15		67	SUWPLTAR-35	巴西蜂膠液35	36	30 ml	\$12	\$10.8
	21	SUWLUNG-50	清肺寶	15	50 Capsules	\$9.6	\$8.64		68	SUWPLTAR-40	巴西蜂膠液40	36	30 ml	\$16	\$14.4
	22	SUWANTI-100	時光倒流	12	100 Softgels	\$9.49	\$8.54		69	SUWPLTAR-60	巴西蜂膠液60	24	30 ml	\$18	\$17
	23	SUWFIBER-300	纖維素	15	300 Capsules	\$9.95	\$8.96		70	SUWPLTAR-80	巴西蜂膠液80	12	30 ml	\$30	\$26
	24	SUWGINK-200	銀杏	12	200 Softgels	\$9.95	\$8.96		71	SUWUBF-200	蜂膠丸	12	200 Softgels	\$9.95	\$8.96
	25	SUWMACA-90	瑪雅馬卡	12	90 Capsules	\$8.99	\$8.09		72	SUWROYAL-200	蜂王漿膠囊	12	200 Softgels	\$12.95	\$11.66
	26	SUWV-AMERICA-30	美洲威	12	30 Tablets	\$24.95	\$22.46		73	SUWBEE-60	天然蜂膠	15	60 Softgels	\$6.79	\$6.11
27	SUWDAILY-100-M	男力維	12	100 Tablets	\$5.1	\$4.59	植物藥物類		74	SUWACAI-120	巴西莓	12	120 Capsules	\$9.45	\$8.51
28	SUWPROSTA-60	攝護錠	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96			75	SUWSOY-100	大豆異黃酮	12	100 Capsules	\$6.85	\$6.17
29	SUWESTRO-60	雌性調理素	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96		76	SUWCCP-100	冬蟲夏草粉	12	100 gram	\$42	\$33.6	
30	SUWBEAUTY-90-GLD	精華素	24	90 Capsules	\$1.99	\$1.79		77	SUWCHC-100	冬蟲夏草膠囊	12	100 Capsules	\$23	\$18.4	
31	SUWBEAUTY-90-GRN	精華素	24	90 Capsules	\$1.99	\$1.79		78	SUWGINSENG-60	花旗參膠囊	24	60 Capsules	\$4.2	\$3.78	
32	SUWDAILY-100-W	女健寶	12	100 Tablets	\$5.63	\$5.07		79	SUWLZ	靈芝顆粒	12	100 gram 5倍濃縮	\$36	\$28.8	
33	SUWV-FEMALE-30	偉妹	12	30 Capsules	\$15.5	\$13.95		80	SUWALOE-100	蘆薈	12	100 Softgels	\$6.05	\$5.45	
34	SUWLCARN-120	左旋肉碱	12	120 Capsules	\$8.2	\$7.38		81	SUWNONI-180	羅梨	12	180 Capsules	\$8.36	\$7.52	
35	SUWCALQ-160-CB	液體鈣	12	160 Softgels	\$4.35	\$3.92		82	SUWSPH-100	螺旋藻	15	100 Capsules	\$6.21	\$5.59	
36	SUWBIOCAL-120-CAP	百傲活性鈣	12	120 Capsules	\$9.9	\$8.91		83	SUWGREE-TEA-100	綠茶素	15	100 Tablets	\$7.95	\$7.16	
骨關節保健	37	SUWCOLLAGEN-90	骨膠原	12	90 Capsules	\$12.85	\$11.57	84	SUWPAPAYA-200	木瓜酵素	12	200 Tablets	\$9.17	\$8.25	
	38	SUWARTH-120	關節靈	12	120 Tablets	\$10.99	\$9.89	85	SUWGRAP-100	葡萄籽	15	100 Tablets	\$7.99	\$7.19	
	39	SUWRFS-60	紅藥噴劑	12	60 ml	\$7.95	\$7.16	86	SUWGRAP-300	葡萄籽	15	300 Tablets	\$19.75	\$17.78	
	40	SUWSHAR-100	鯊魚軟骨	12	100 Capsules	\$9.45	\$8.51	87	SUWTOMATO-100	茄紅素	15	100 Tablets	\$7.99	\$7.19	
	41	SUWSHAR-300	鯊魚軟骨	12	300 Capsules	\$19.9	\$17.91	88	SUWRS	人參顆粒	12	100 gram 5倍濃縮	\$53	\$42.4	
	42	SUWCORAL-200	珊瑚鈣	18	200 Tablets	\$6.3	\$5.67	89	SUWSEABUCK-120	有機純沙棘王	12	120 Softgels	\$15.3	\$13.77	
	43	SUWCALF-250	水果鈣	15	250 Tablets	\$8.2	\$7.50	90	SUWEPO-200	月見草油	12	200 Softgels	\$6.35	\$5.72	
維生素類	44	SUWVITA-250-400IU	天然VE	12	250 Softgels	\$9.95	\$8.96								
	46	SUWVITAB-100	維他命B	15	100 Tablets	\$5.2	\$4.68								
	46	SUWVITA-100-CHEW	維他命C	12	100 Tablets	\$3.5	\$3.15								
	47	SUWMULVITA-300	綜合維他命	15	300 Tablets	\$8.8	\$7.92								

保健說明及郵購方法:

長期以來,本報提供的物美價廉的保健品郵購服務,得到了廣大讀者的關愛和信賴。我們推出了整盒購買特殊折扣的政策。同時有的品種生產廠家或供貨商也不提供零散包裝,必須整盒購買。上面的保健品分類不是很科學,因為一個品種可能涵蓋幾個類別,這裏不去重復;分類的目的主要是為了查找方便,望周知。

郵購方法:請自己計算總額,美國國內加郵費一律\$8(也可以代為直接郵寄去中國大陸,請聯系),然後,支票請寄:Sino US Times, 580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769  
TEL: 626-282-8661。



三九医药



华润三九  
关爱大众健康

華潤三九醫藥股份有限公司 生產  
美國邁斯特藥業有限公司 總經銷



**999 皮炎平**

消炎、止癢、抗過敏

用于各型濕疹、皮炎、瘙癢癢等皮膚疾病。



不用煮的中藥

■ 質量可靠 ■ 服用方便 ■ 藥效穩定



解熱鎮痛。用于感冒引起的

■ 頭痛 ■ 發熱 ■ 流涕 ■ 肌肉酸痛 ■ 噴嚏 ■ 流涕 ■ 喉痛



MasterHerbs

MASTER HERBS, INC., 1452 W. Holt Ave, Pomona, CA 91768

TEL: 626-282-8693 | 626-319-9915 | 866-483-8373 | FAX: 888-393-3968

999herbs@gmail.com | www.MasterHerbsInc.com

# 中國人申請美國投資移民項目火爆

■ 中新社記者李佳佳上海報道

美國律師協會 EB-5 委員會副主席卡洛琳·李 (Carolyn Lee) 3 月 14 日在上海透露，中國人對美國 EB-5 投資移民項目的申請熱情急速升溫，預計從今年 6 月開始，簽證積壓的情況會繼續產生，“這意味着中國投資人可能要等待更長的時間”。

已實行了二十幾年的美國投資移民計劃，直到最近才受到中國人青睞。原因不外乎許多中國企業家和投資人看好并希望抓住美國經濟強勁復蘇的機會。

在美國投資移民項目中，近來尤以 EB-5 簽證計劃風頭最勁。全美律師協會 EB-5 委員會現任主席羅納德·克萊斯寇 (H·Ronald



Glasko) 當天說，2014 年美國移民局發放的 EB-5 簽證中，85% 的投資人來自于中國。除非提高配額，

否則以目前的申請量，“等待的時間會非常長”。

美國 EB-5 投資移民，是一個

為期 2 年的條件式綠卡。為獲取永久居民資格，投資人須在綠卡失效前，證明在美國的企業創造了就業，并擁有必要數額的資金。

美國 Greenberg Traurig LLP 律師事務所執行合伙人勞拉·富特雷夫 (Laura Foote Reiff) 告訴記者，目前，娛樂、酒店、辦公樓、養老等行業領域較受中國投資人青睞。此外，美國一些市州的一級市政工程、基礎設施項目如運動場館等，近來也勢頭迅猛。

“由于擔憂區域中心項目到期，美國國會不批准續簽，所以中國投資人對直投項目產生越來越濃厚的興趣，這裏以製造業、連鎖業如飯店為代表，”勞拉·富特雷夫說。

另一個值得關注的是，中國企業的“走出去”也為 EB-5 的

投資人帶去了商機。據受聘于綠地集團的全美律師協會前任主席伯納德·沃爾夫斯多 (Bernard P·Wolfsdorf) 介紹，過去幾十年不斷看到美國公司進入中國，現在的趨勢正好相反。比如綠地集團在洛杉磯 10 億美元的綠地中心項目，以及在紐約 40 億美元的太平洋公園項目，越來越多的中國企業走進西方、走進美國，也為美國的就業與資本市場創造了機會。

早前，一則關於美國暫停投資移民的消息曾在互聯網被瘋轉，令不少 EB-5 中國申請人恐慌，所幸最後證明此系誤傳。中國人申請美國 EB-5 投資移民隨即恢復之前火熱局面。

(配圖原載網易網)

(上接第 9 版)

以成為判例法的，因此值得引起 VIE 模式中上市的中概關注。

被告從重大不實陳述、欺詐企圖、損失因果關係這三個方面進行抗辯，申請法院駁回原告的起訴。被告抗辯指出其報表並沒有進行重述，而且外部審計師仍然出具無保留意見，因此不存在重大不實陳述。法院認為，雖然可以在誠信的基礎上接受審計師的意見，但審計師的審計意見并不能解除企業在 VIE 合同有效性上的義務；被告還抗辯到，公司成立調查委員會啟動調查，因此不存在欺詐的企圖。法院指出被告的調查委員會在 VIE 事件上並沒有做出最終結論，而且當新東方公布 SEC 企業融資部門 (corporate finance division) 啟動了對新東方 VIE 調查的時候，股價開始下滑。雖然後來該調查終止了，而且 SEC 該部門并不反對新東方的 VIE 會計合并政策，但 SEC 的執法部門 (enforcement division) 對新東方的調查並沒有終止，因此法院認為依照判例法，本家中，在損失因果關係要素上 SEC 的調查起到關鍵作用，原告符合指控要求。法院認為，假設原告所指控屬實 (請注意：僅僅是假設，并不是認定指控屬實)，那麼就 VIE 訴訟事項而言，原告的指控已經符合重大不實陳述、欺詐企圖、損失因果關係這三個要求。從原告指控可以推導出被告在 VIE 報表合并事項上雖然不存在故意的動機或者企圖，但至少屬於輕率 (reckless) 性質，而這是符合證券集體訴訟起訴標準中的欺詐要件。因此于 2013 年 12 月 23 日就 VIE 的指控，法院拒絕了新東方的駁回申請。法院本身並沒有裁決這個 VIE 是否有效，也沒有裁決新東方是否存在欺詐或者輕率，因為案件並沒有進入開庭審理階段。從現有公開信息來看，新東方 VIE 更類似合同文字和會計技術處理這些形式上存在小小瑕疵，從而被做空機構鑽了空子；至于是否存在實質上的問題，由于案件並沒有進入

證據開示階段，所以外界并無法判斷。但即便如此，為何會有形式上的小小瑕疵，新東方期後進行了哪些改進措施？這同樣值得中概公司借鑒學習。做空機構曾指控和公司業務規模及同期其他中概公司相比，新東方的數年度審計費偏低，并以此質疑新東方財務報表的可靠性，雖然法院並沒有認可這樣的指控，但從中亦可以看出做空機構的豐富遐想能力和成熟的做空套路。

法院拒絕新東方駁回起訴的申請後，意味着該案可以繼續往前走，或者進入證據開示階段然後庭審，交由陪審團裁決，或者當事人雙方考慮庭外和解。2014 年 4 月 19 日，原被告雙方律師開始進行和解談判，并于 2014 年 5 月 23 日達成和解賠償 475 萬美元 (其中存托股訴訟 450 萬美元，期權訴訟 25 萬美元)。這樣的結果對新東方來說無疑是個巨大勝利，算得上是有驚無險，賠償金額不大，避免了接下來的證據開示程序，從此可以徹底擺脫 VIE 所導致的集體訴訟糾纏，走出被做空的危機。VIE 風險從最初被放大從而引發華爾街恐慌，到投資者相對理性把控各中概的 VIE 風險，至少可以認為目前 VIE 的現實風險可以控制的，并得到投資者認可。最明顯的是在阿裏上市時，華爾街對認購阿裏股票所展現出的高度熱情，幾乎可以說對 VIE 的風險是忽略不計。但近期商務部出臺了外國投資法草案徵求意見稿，似乎透露出監管部門對 VIE 的新思路，VIE 接下來還會產生哪些現實風險？還有那些地雷未被引爆？是否仍然有驚無險？還有待觀察和視具體公司情況而定。

## 安博教育：無疾而終，何時重生？

安博于 2010 年 8 月 5 日以每個 ADR10 美元上市，融資超過 1 億美元。從 2008 到 2010 年，安博在全國範圍內完成的收購近 30 宗，耗資超過 14 億元人民幣，系列并購對公

司在整合、治理方面帶來了眾多挑戰，也埋下了隱患。

2012 年 4 月 30 日，安博發布公告稱其年報將延期發布。5 月 16 日，公司公告稱：由于 (1) 收入確認方法變更，衝回八千五百萬到九千五百萬原先確認的收入 (2) 追加計提人民幣一千五百萬的壞賬準備；(3) 增加折舊和其他費用，所以將繼續延遲年報公布。5 月 16 和 17 日，股價連續以 17.55% 和 6.45%，跌至 4.35 美元。

6 月 11 日集體訴訟爆發。

7 月 5 日，公告稱由于前員工舉報，公司審計委員會將對涉及 2008 年某并購的涉嫌財務違規啟動內部調查程序，當天股價暴跌一半，從 4 美元多跌至略高于 2 美元。7 月 9 日和 10 日，投行將安博股票降級。

事件在 2013 年繼續發酵。3 月 18 日，安博四名獨立董事中的三人辭職；3 月 22 日，安博聘請的泛偉律師事務所牽頭調查可能存在的財務不當行為九個月之後辭職；3 月 22 日，審計師普華永道宣布辭職，并指出辭職是因為擔心這項調查可能無法獲得必要的資源和時間，而安博現有管理層的存在可能使調查無法在普華永道認為必要的範圍內展開。

此後，紐交所暫停了安博的股票交易。3 月 25 日，霸菱以有關方面辭職和股票停盤為由，撤回了十天前提出的收購要約。4 月，主要基金股東之一向開曼群島的法院提交申請，要求對安博進行清盤，并提出彈劾安博教育總裁兼董事會主席，開曼群島法院支持臨時清盤申請并任命畢馬威為臨時清盤托管人。2014 年 3 月，媒體報道，安博控股聯合臨時托管人委托的歐華 (美國) 律師事務所最新出具的一份獨立調查報告表明，由前員工及并購學校原負責人向普華永道提出的任何指控均沒有充分依據。

在集體訴訟中，原告指控被告存在虛假并購和虛假收入確認。2014 年 2 月，法院裁決認為由于在訴訟期間並沒有公開的信息來證明安博以前所作的對外披露是錯誤

的、需要修正的，沒有修正性披露 (corrective disclosure) 存在也就無法認定安博的股票價格下跌是由于公司的對外信息披露所造成的，所以被告損失的因果關係不成立，法院駁回原告的起訴，但允許修改訴狀重新起訴。

2014 年 10 月 24 日達成和解賠償 150 萬美元。但已經為時太晚。在經過財報延遲、并購公司員工舉報、股價暴跌、訴訟爆發、投行降級、董事離職、審計師離職、律師離職、私有化夭折、大股東逼宮等以上一系列密集爆發的事件之後，此時的安博已經回天無力，至今股票仍處于停牌狀態，安博公司可以說是無疾而終。

同屬于中概教育行業，新東方和安博雖然在集體訴訟中最後都以不大的金額達成庭外和解，但兩公司的命運卻是截然不同：前者股價已經回到了被做空的水平，而後者股票仍然停牌，公司被托管，期待重生。我們可以理解的是，真實的業務、健康的模式、良好的公司治理、管理層面對被做空和訴訟所展現出來的誠信、透明和智慧水平，不僅會影響到集體訴訟的最終結果，也會影響到公司的生命線。

## 嘉漢林業：多少中介因你而困在訴訟戰場？

在多倫多交易所上市的中概公司嘉漢林業 (Sino forest) 最高市值超過 60 億加元，被渾水做空後被迫退市，公司被指控隱瞞超過 5 億加元的負債。該案的訴訟總標的超過 90 億加元，證券集體訴訟被告中，除了公司及 CEO、CFO 和其他董事之外，還有外部審計師安永和 BDO，評估師以及 TD、RBC、CIBC、楓葉銀行、瑞信等在內的加國老牌投行。審計師安永于 2013 年達成和解，賠償金額為 1.17 億加元，創下加國歷史上金額最大的會計師賠償。在另外一場相關的訴訟中，安永同意和解賠償 2 百萬加元。此外，安永還和安省證券交易監督委員會 (OSC, 類

似于美國的 SEC) 達成 8 百萬加元的和解；2014 年嘉漢林業的前 CFO 也在證券訴訟中達成和解賠償 5 百 60 萬加元，另外被 OSC 罰款 70 萬加元；2015 年 1 月 26 日，投行被告同意賠償 3 千 2 百 50 萬加幣，同時願意向原告提供相關文件用以支持對另外一審計師 BDO 的訴訟。所以該案至今累計總賠償金額達一億五千七百八十萬加元。尚未結案的被告包括審計師 BDO 和除前 CFO 之外的其他董事成員。嘉漢林業案還引發了一系列相關訴訟，包括：投行訴訟中國通商、競天公誠兩家律所；後兩者稍後又對投行律師君合所、嘉漢林業獨立委員會的三位外部成員、美林和瑞信提出訴訟，審計師安永對資產評估師的訴訟，以及基金投資者對約翰·保爾森所管理對衝基金的訴訟等。曾經在 IPO 項目中的合作團隊，現在祇能在訴訟的戰場上互相廝殺了。目前這些訴訟尚未結束。

至今為止，中概訴訟和解賠償超過千萬美元的案件有 9 個，這些案件中有有的被告尚未達成和解賠償，訴訟仍然進行中，如：中國高速頻道的審計師德勤、中國能源技術審計師安永、雙威教育的審計師德勤。在所有訴訟中，目前被缺席判決的案件有 6 個，包括：東南融通、高速頻道、僑興移動、盛世巨龍、智能照明電子和西藍天然氣。

2015 年訴戰場火不但沒有熄滅，反而在春節前夕，由中概股“帶頭大哥”阿裏打響了中概集體訴訟的第一戰。面對訴訟，阿裏發出了強勁的聲音，要通過強烈抗辯，讓世界更好地了解阿裏、了解中國。于 2 月 13 日，馬雲在致員工信中指出，阿裏會高度重視集體訴訟，會堅持客觀、透明、誠信的原則處理好。是的，對眾多優秀的中概公司而言，理性面對和積極迎戰集體訴訟是適應和利用國際規則來維護自身權利，提升公司軟實力的過程，是較量也是展示。我們需要有更多優秀中概公司在包括集體訴訟這樣的國際博奕戰場中，發出強勁的聲音。

# 中國高通告美國高通 索賠千億



**“我們上海高通半導體公司註冊高通商標 23 年之久，且持續不斷地經營，研發新產品的公司却受到美國大鱷 QUALCOMM 的不斷阻擊，強行霸占高通商標，持續侵權 15 年之久……致使我們高通商標的真正擁有者無法使用。”上海高通半導體有限公司董事長程儒萍表示。**

## ■ 本報記者梅宗寶北京報道

美國高通繼被中國罰款 60.88 億人民幣之後，陷入商標侵權糾紛案，被中國上海高通告上法庭。上海高通代理律師段和段律師事務所合夥人陳若劍表示，上海高通準備向國家工商總局舉報美國高通的商標侵權行為，并要求國家工商總局根據“商標侵權將處罰 4 倍非法收入所得”的規定，對美國高通進行罰款。根據 2013 年在中國大陸地區的營收，美國高通可能面臨近 1000 億元的巨額罰款。

3 月 17 日下午，上海高通半導體有限公司（“中國高通”）就美國卡爾康公司（英文名：QUALCOMM Inc.，在中國市場稱“美國高通”）涉嫌商標侵權和幹預執法事宜于在北京召開新聞發布會。上海高通公司提出的要求包括：美國 QUALCOMM 立即停止商標侵權行為並全面停止使用一切“高通”字樣；要求美國 QUALCOMM 賠償中國高通侵權損失費人民幣 1 億元；要求美國 QUALCOMM 登報向中國高通乃至全社會道歉。

“我們上海高通半導體公司註冊高通商標 23 年之久，且持續不斷地經營，研發新產品的公司卻受到美國大鱷 QUALCOMM 的不斷阻擊，強行霸占高通商標，持續侵權 15 年之久……致使我們高通商標的真正擁有者無法使用。”上海高通半導體有限公司董事長程儒萍表示。

據介紹，1992 年 7 月，上海高通電腦有限責任公司在上海設立。2010 年 9 月，公司名稱變更為上海高通半導體有限公司（下稱“上海高通”）。

上海高通是上海市第一批被授牌的高新技術企業。1992 年，高通漢卡曾與聯想漢卡、巨人漢卡、金山漢卡一起並列為四大名牌漢卡。上海高通還參與制定中國漢字字庫標準化工作。

2002 年 9 月 23 日，上海集通數碼科技有限責任公司設立。2003 年 11 月 10 日，上海集通數碼科技有限責任公司分公司設立。2014 年 11 月 11 日，深圳高通半導體有限公司

設立。2014 年 11 月 21 日，上海高通正雅物聯網科技有限公司設立。

上海高通在設立之初就申請了與業務有關的 8 項“高通”系列商標，包括：第 9 類和第 38 類、“高通®”第 35 類、第 38 類、和第 42 類、“集通®”第 9 類、“GOTOP®”第 9 類註冊商標。

從 2002 年開始，上海高通開始研發半導體芯片，并于 2003 年開發出智能字庫芯片。目前，上海高通已經擁有多條產品線，幾十款芯片產品；智能終端產品：手持設備、商超顯示標籤、倉庫物流揀貨標籤及中繼器等設備。

上海高通提供的材料顯示，1994 年開始美國高通開始申請 QUALCOMM 商標，其在中國使用的中文翻譯為“卡爾康”，但直到在 2010 年以前，其都沒有申請過“高通”商標；而從美國高通 1998 年正式進入中國開始就以“高通”字樣作為其產品和服務的商標；另外，美國高通在中國設立的高通無線半導體技術有限公司以及高通無線通信技術（中國）有限公司，均以“高通”作為企業字號的翻譯。

1998 年起，美國 QUALCOMM 與北京郵電大學成立研究中心，與廣東南方衛星通信服務有限公司簽署相關協議。2002 年初，中國聯通在全國使用美國 QUALCOMM 研發的 CDMA 網絡。

美國 QUALCOMM 在進入中國後，未經上海高通許可使用“高通”商標，並先後在《通訊世界》、《新民晚報》、《中國經營報》、《北京晚報》等報刊雜誌以“高通”名義進行宣傳。

2001 年 8 月 9 日，美國 QUALCOMM 在中國北京成立高通無線通信技術（中國）有限公司。9 月 4 日，美國 QUALCOMM 在中國北京成立高通無線半導體技術有限公司。

2010 年，美國 QUALCOMM 在第 9 類和第 38 類上申請“高通”商標，至今未能成功註冊。2013 年 3 月 22 日、2014 年 2 月 12 日，美國 QUALCOMM 分別在第 9 類上申請了“高通驍龍”商標，企圖以此方式獲得註冊。

美國高通并非不知上海高通商標的存在。為了解決商標問題，美國高通曾試圖進行收購。據程儒萍透露，公司曾分別于 2001 年和 2013 年分別收到美國高通 5 萬元和 200 萬元的商標購買協議，“我們當時產品研發的投入超出 5000 萬人民幣，這樣的購買對公司而言簡直是屈辱。”

“2003 年我們通過律師給美國 QUALCOMM 總部和北京辦事處發律師函，均未有回復。”程儒萍說。

程儒萍表示，在此期間，上海高通半導體有限公司在中國還遭遇各種麻煩，比如上海高通半導體有限公司原本擁有的“高通”第 38 類商標被商評委撤銷。據悉，被商評委撤銷的第 38 類商標可以用于有線電視、電話通訊、移動電話通訊等十類商品。

“2010 年開始，我們高通商標不斷地受到美國 QUALCOMM 的惡意訴訟：用強大的資金優勢和人脈資源持續不斷地訴訟，迫使我們高度緊張，疲于應付，用他們所謂的專業術語與我們這些法律條款菜鳥玩疲勞戰和攻心戰。例如：在 2010 年美國 QUALCOMM 對我們高通商標向商標局提請 3 年不使用撤銷申請，惡劣的是，我們根本收不到撤銷通知，因為，撤銷異議的申請通知被送到了 1992 年公司成立之初的註冊地址，待我們看到提請撤銷我們高通商標申請公告時，答辯的時間已經非常少了。各種手法讓人感到不堪和恐懼。”程儒萍表示。

由于美國 QUALCOMM 的非法侵權行為，導致上海高通竟然無法再行申請設立含有“高通”字號的子公司：2013 年，上海高通就曾擬在上海市奉賢區申請設立全資子公司，但是結果卻連名稱預先核准都沒有被審核通過。2014 年 10 月，上海高通進行其全資子公司上海高通物聯網智能系統有限公司的註冊事宜，然而卻也是在上海市奉賢區工商局進行企業名稱預先核准時，被奉賢工商局告知，工商系統內顯示該企業名稱早在 2013 年就被上海市工商局駁回，駁回的理由是：科技大類下已有“高通”字樣的公司

註冊過。

上海高通經過了解才知道，由于美國 QUALCOMM 于 2011 年 8 月采用不正當方式將“創銳訊通訊科技（上海）有限公司”的名稱變更為“高通創銳訊通訊科技（上海）有限公司”，非法使用了上海高通使用在先的“高通”字號作為其企業名稱後，導致上海市工商局認為美國 QUALCOMM 已經在科技大類使用了“高通”字號，從而導致上海高通無法註冊使用“高通”字號的公司。

美國 QUALCOMM 的非法註冊使用“高通”字號的行為給上海高通造成了一系列的經營困難，甚至導致有的消費者在購買上海高通產品時，將其認為系美國 QUALCOMM 的產品。

上海高通認為，自 1998 年至 2014 年，美國卡爾康公司持續侵權長達 16 年之久，涉嫌侵權金額達到了數千億元人民幣。

由于美國 QUALCOMM 的侵權和肆意使用“高通”商標和字號，導致通訊和半導體行業都對上海高通合法註冊的“高通”商標產生混淆。上海高通遭受巨大經濟損失，而美國 QUALCOMM 卻因此獲得巨額利潤。

美國 QUALCOMM 2013 年上市公司年報披露，美國 QUALCOMM 在 2013 財年總收入近 249 億美元，淨收入近 69 億美金，其中 49% 的收入來自中國大陸地區。美國 QUALCOMM 在中國的非法銷售金額達到了 124.5 億美元（折合約人民幣 750 億元），非法銷售利潤達到了 34.5 億美元（約折合人民幣 216 億元）。另外，根據發改委反壟斷調查美國卡爾康公司在中國 2013 年度的銷售額為人民幣 716.02 億元。

為了改變現狀、挽回損失，2014 年 4 月上海高通就美國高通侵害其商標權的行為向上海市高級人民法院提起訴訟，要求美國高通賠償人民幣 1 億元，并登報向上海高通公開道歉，該案被上海市高級人民法院受理并立案，但從提交上訴書到立案用了一年的時間。

上海高通認為，美國

QUALCOMM 采取各種手段拖延時間，導致該案件在長時間無法進入實質審理。美國 QUALCOMM 指令其在中國的設立的公司或機構拒絕代其接收法院送達的訴訟文書，而迫使法院通過外交途徑送達。當上海高通的起訴狀等文件在 2014 年 12 月才送達至美國 QUALCOMM 的美國地址時，已經經歷了半年多的時間。

對美國 QUALCOMM 的送達完成之後，第二被告提起了管轄權異議。上海高級人民法院于 2014 年 12 月駁回其管轄異議申請，第二被告向最高人民法院提出了上訴。

程儒萍介紹，中國公司起訴美國公司，根據《海牙公約》需要由中國法院遞交外交部，由外交部遞交美國最高法院，再遞給美國高通所在的州法院，然後才傳到美國高通手裏。這個傳導工作幾乎花掉了半年時間。

案件進展不順，程儒萍這回選擇和君創業作為維權顧問。和君創業因當年幫助唯冠起訴蘋果“iPad”商標侵權而名聲大噪。

中國本土高通的代理律師、段和段律師事務所律師陳若劍表示，這兩年美國高通在中國也盡量規避侵權行為，其產品現在已經不再使用高通，而是采用“驍龍”品牌。

陳若劍律師表示，上海高通訴美國高通商標侵權案開庭時間還沒有最終確定。而在期間，美國高通修改了其所有的網站、微博和宣傳中涉嫌侵權的信息，同時繼續在中國市場使用“高通”的名稱進行活動。

作為全球第一大手機芯片企業，美國高通在中國市場的影響力也越來越大，其“驍龍”芯片也被認為是高端智能手機的標配。據了解，目前該案件已在上海市高級人民法院受理立案，對於上海高通的訴訟，美國高通則表示，已收到相關法律文件，會在法律框架內予以配合。

由商標糾紛引發的訴訟，近年來在 IT 行業屢見不鮮。比較有代表性的當屬 2012 年深圳唯冠和美國蘋果公司上演的“IPAD”商標之爭，最終以蘋果公司支付 6000 萬美元，雙方達成和解告終。



100%

美國酒廠原瓶進口

**CALIFORNIA SPECIAL ONE®**

美國“加州特壹”系列紅酒

**誠徵**

中國大陸各省市（上海、廣東、廣西除外）和美國各州獨家經銷商

聯繫電話：1-626-282-8661 1-760-793-6623

# Lee Kuan Yew

1923 - 2015

23 March 2015

Passing of Mr Lee Kuan Yew, founding Prime Minister of Singapore

»»»»

# 思想家李光耀

美國前國務卿 亨利·基辛格

**李光耀的智慧并未局限于中美關係，還幾乎囊括了國際關係中的每一個挑戰。李光耀不僅僅是我們這個時代的卓越領導人，他還以其強大的戰略洞察力被公認為一位思想家，讀者讀罷此書很快就會明白箇中緣由。**

在過去半個世紀中，我非常榮幸地見到了很多世界級領導人，其中對我啟發最大的是新加坡首任總理、精神導師李光耀。自古以來，關於個人究竟是歷史的創造者，還是歷史的記錄者，一直存在爭論，但就李光耀而言，答案是毋庸置疑的，他的智慧和判斷力無人能及。

新加坡是東南亞最小的國家，即便它真的獲得了獨立，似乎也是注定要給那些比較強大的鄰國充當附庸。但李光耀卻有着不同的想法，他的願景是新加坡這個國家不僅要生存下去，還要努力趕超別國，脫穎而出。卓越的智慧和紀律性和創新性彌補了資源稀缺造成的劣勢。他召集自己的同胞，開啟了前所未有的事業：首先把他們的城市打掃幹淨，然後通過巨大的成就消除鄰國的敵意，克服本國種族分歧。今天的新加坡就證明了李光耀是成功的。

李光耀剛剛掌權之際，新加坡的年人均收入是400美元，而現在已經超過50000美元。他鼓勵通曉多種語言的國人把新加坡建設成亞太地區的知識和技術中心。得益於他的領導，一個中等規模的城市已經變成了一個舉足輕重的國際化經濟強國，在太平洋地區的多邊關係中，新加坡的重要性愈加突顯。

一直以來，李光耀是美國必不可少的朋友，主要不是因為他所代表的權力，而是因為他那非凡的思維。他的分析非常好、非常有深度，以至於其他國家的領導人都認為同他會面是接受啟迪的一種途徑。在過去三代人的時間裏，李光耀每次造訪華盛頓，總有一大批人等着見他，其中包括美國政府和外交領域的高層領導。他的討論會總是洋溢着一種很少見的坦誠氛圍，他德高望重，而且經驗豐富，每一位與他打過交道的美國總統都能

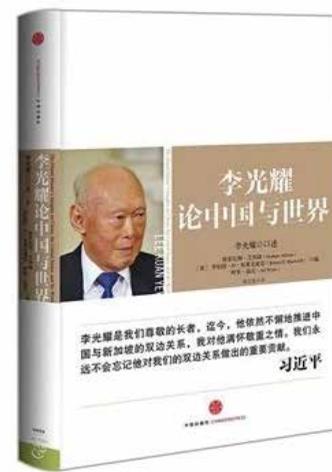
從中受益。在國際問題上，他把自己國家的未來同民主國家的命運結合起來。此外，李光耀還能告訴我們所處的這個世界的本質，他對亞太地區的見解尤其深刻。

李光耀的分析有助於美國應對在長期內面臨的最嚴重的挑戰，即如何同亞洲（包括中國在內）建立牢固的、系統性的關係。對於這項工作的性質和範圍，李光耀給我們的啟示是無人可及的。然而，正如這本書所闡述的那樣，李光耀的智慧并未局限于中美關係，還幾乎囊括了國際關係中的每一個挑戰。李光耀不僅僅是我們這個時代的卓越領導人，他還以其強大的戰略洞察力被公認為一位思想家，讀者讀罷此書很快就會明白箇中緣由。

（本文是作者為《李光耀：論中國與世界》所作的序，標題為編者加，圖片中新社李洋攝）

## 編者的話

## 聚焦李光耀



聯合早報網3月23日凌晨消息，新加坡建國總理李光耀於2015年3月23日3點18分逝世，享年91歲。

李光耀出生於1923年9月，1959年至1990年擔任新加坡總理。在他執政期間，新加坡從一個名不見經傳的亞洲小國躋身“亞洲四小龍”之一。美國《時代》周刊資深編輯法裏德·扎卡利亞說，李光耀治理的祇是東南亞的彈丸之地，歷經艱難的鬥爭和痛苦，直到1965年才獲得獨立，沒有什麼資源，人口由華人、馬來人以及印度人等構成，語言錯綜複雜，但他卻把這樣一個國家治理成了世界經濟中心。新加坡今日的物質生活水平已經超過了英國、美國和挪威。美國總統奧巴馬曾說：“李光耀是20世紀、21世紀亞洲的傳奇人物，他是一位推動亞洲創造經濟奇蹟的任務。”中國主席習近平曾這樣評價：“李光耀是我們尊敬的長者，迄今，他依

然不懈地推進中國與新加坡的雙邊關係，我對他滿懷敬重之情。我們永遠不會忘記他對我們的雙邊關係做出的重要貢獻。”

新加坡前總理李光耀病逝後，白宮對此發表了一份聲明。聲明中，奧巴馬對李光耀的去世表示哀悼，“他是歷史上真正的巨人，作為新加坡的‘國父’和一名偉大的戰略家，將會被世世代代所銘記。”

中國主席習近平23日發去唁電。他在唁電中表示，李光耀先生是新加坡共和國的締造者，也是廣受國際社會尊重的戰略家和政治家。李光耀先生是中國人民的老朋友，是中新關係的奠基人、開拓者、推動者。李光耀先生同中國老一輩領導人共同確立了中新關係發展方向，為增進兩國人民友誼、開拓兩國合作作出了重要貢獻。李光耀先生的逝世，是新加坡人民的損失，也是國際社會的損失。

李光耀2013年推出了《李光耀：論中國與世界》的口述書。美國前國務卿亨利·基辛格作序推薦。這是一本論述當代世界發展趨勢的書，其中大部分章節論述中國與美國及中美關係。這是李光耀留給當今世界一份極為珍貴的精神遺產。正如美國前國務卿亨利·基辛格所說：“李光耀不僅僅是我們這個時代的卓越領導人，他還以其強大的戰略洞察力被公認為一位思想家”。本報選載該書的三個章節和基辛格的序，形成“聚焦李光耀”這一專題，以對李光耀先生的逝世表示哀悼。

# 對抗的代價：美中關係的未來

新加坡國父 李光耀

**美中兩國爲了爭奪影響力，將出現對峙。我認爲對峙會緩和，因爲中國需要美國，需要美國的市場，需要美國的技術，需要派留學生到美國學習，然後開始做生意，從而改變他們的命運。這需要 10 年、20 年甚至 30 年的時間。如果中國和美國爭吵，變成了勁敵，他們就會失去所有信息、所有技術能力。中國將把兩國對峙維持在依然可以利用美國的水平。**

美中兩國出現嚴重對抗的可能性有多大？在美國應對中國崛起的戰略中，均勢政策應該扮演什麼角色？爲應對中國崛起，美國政策與行動應該如何調整？在應對中國崛起的過程中，美國應該避免採取哪些政策與行動？隨着中國逐漸崛起爲一個大國，美國政策與行動會嚴重影響中國的發展軌道與行爲方式嗎？中國的政策與行動應該如何調整以同美國建立可持續的合作關係？如何管理不斷變化的美中關係將是美國在 21 世紀的核心挑戰。在回答這些問題時，李光耀向美國領導人提出了自己的建議。

## 美中兩國出現嚴重對抗的可能性有多大？

現在不是冷戰時期。過去，蘇聯與美國抗衡以爭奪全球主導權。現在，中國的行爲純粹是為了自己的國家利益，它對改變世界不感興趣。

美中兩國為了爭奪影響力，將出現對峙。我認爲對峙會緩和，因爲中國需要美國，需要美國的市場，需要美國的技術，需要派留學生到美國學習，然後開始做生意，從而改變他們的命運。這需要 10 年、20 年甚至 30 年的時間。如果中國和美國爭吵，變成了勁敵，他們就會失去所有信息、所有技術能力。中國將把兩國對峙維持在依然可以利用美國的水平。

美中關係不同于冷戰期間的美蘇關係，因爲兩國目前不存在意識形態的衝突，中國已經滿懷熱情地實行了市場經濟體制……美中關係中，合作與競爭并存。兩國之間的競爭是不可

蘇聯解體後，美中兩國更有可能把對方視爲競爭對手，而不是敵人。兩國關係還沒有最終定型，最好的結果就是雙方達成諒解，即便不能合作，也可以和平共處，並允許亞太地區的所有國家謀求發展與繁榮。

一個有利於兩國關係穩定的因素就是兩國都需要與對方合作，需要同對方開展良性競爭。美中爆發軍事衝突的可能性很小。中國領導人知道美國占據壓倒性的軍事優勢，而且這種優勢在未來幾十年裏將保持不變。中國將推進其軍事現代化，但目的不是挑戰美國，而是在必要情況下實現兩岸統一。

中國將不會讓國際法庭裁決南海領土爭端，因此，如果要讓《聯合國海洋法公約》產生效力，美國在亞太地區的軍事存在是必要的。

## 在美國應對中國崛起的戰略中，均勢政策應該扮演什麼角色？

謹慎起見，亞太地區應該維持均勢，亞太各國之間的一個廣泛共識就體現了這一點。這個共識就是美國在這個地區的軍事存在應該維持下去……軍事存在並不意味着一定要動用武力以彰顯自己的存在，其存在本身就具有意義，有利于維護這個地區的和平與穩定。這種穩定符合各方利益，包括中方利益。

歐洲與亞太地區的和平與安全仍然依賴均勢，美國在這兩個地區的軍事存在是有必要的。然而，除非美國經濟發展勢頭更加強勁，債務負擔減輕，否則其軍事存在將大幅弱化，較爲長遠的前景將出現一些問題。即便美國的赤字削減了，工業生產率提高了，出口額增加了，美國仍將無力承擔、也不願獨自承擔維護全球安全的重任。美國遇到的大問題就是經濟復蘇遲緩，隨着其貿易保護主義漸趨強化，美國同他國的貿易摩擦以及來自日本的反擊將越來越嚴重。最壞的情況就是貿易與經濟關係變得非常糟糕，以至于共同安保關係遭到削弱和破壞。這將是可怕的、危險的事態。

世界的發展得益於美國建立的穩定。如果這種穩定被破壞，我們將面臨不同的形勢。

在未來二三十年裏，中國的國土面積將使得亞洲其他國家，包括日本和印度，無法在重要性與能力方面與其匹敵。因此，亞洲需要美國以實現均勢。

問題在於美國能否繼續在亞太地區充當關鍵的安全守護者和經濟行爲體。如果答案是肯定的，東亞的未來將一片光明。但如果美國經濟在未來 10 年內無法重拾競爭力，就會產生問題。

除非美國不介意喪失對中國和日本的影響力，否則美國是不會放弃日本的。無論是否存在《美日安全保障條約》，亞太地區唯一的均勢祇能是美、日、中三國之間實現均勢，其中日、美是一邊，中國是另一邊。這是不可避免的，因爲中國的潛在實力將超過美日兩國之和。

美國爲什麼要同亞太各國接觸，幫助東亞各國的國內生產總值總和超過北美地區的國內生產總值總和呢？爲什麼不撤走并放弃這個接觸過程呢？因爲這個過程不能輕易放弃。若幹年之後，這個過程可能逐漸放緩或停止，但祇有在日本、中國、韓國以及俄羅斯實現新的均勢之後才會出現這種情況。然而，沒有任

何一種均勢比當前這種由美國充當主要角色的均勢更適宜……與美國充當主要角色的均勢相比，沒有美國作爲主要力量的地緣政治均衡將出現很大的不同。我這一代的亞洲人經歷了第二次世界大戰，見證了其恐怖與悲慘，依然記得美國如何幫助日本、新興的工業化經濟體以及東盟國家鳳凰涅式地在“二戰”廢墟上重建繁榮，因此，我這一代的亞洲人會深感遺憾，遺憾的是美國在“二戰”後均勢中的核心角色作用並不那麼強，以至于世界呈現出巨大的差異。

尼克鬆總統是一位務實的戰略家，他會接觸中國，而不是遏制中國，同時又悄悄地鋪了一條退路，以防止中國不遵循國際規則，不願做優秀的世界公民。在各國被迫站隊的情況下，他設法將日本、韓國、東盟國家、印度、澳大利亞、新西蘭和俄羅斯爭取過來。

## 爲應對中國崛起，美國政策與行動應該如何調整？

如果美國被一個曾經被污蔑爲頹廢、虛弱、腐敗、無能的亞洲民族取代，即便不是在世界範圍內，祇是在西太平洋地區，也很難讓人在情感上接受。美國人的文化優越感使美國很難在這方面進行調整，美國人相信他們的理念具有普世價值，比如個體至上的理念、無拘無束的言論自由。其實并非如此，過去不是，現在也不是。實際上，美國社會之所以能在這麼長的時間內維持繁榮，並不是這些理念和原則的功勞，而是因爲某種地緣政治意義上的運氣、充足的資源、大批移民注入的能量、來自歐洲的充裕的資本和技術，以及兩個大洋使美國免受世界衝突的影響。

最終美國不得不同中國共享其主導地位。

美國不能阻止中國的崛起，它得容忍中國這個大國。對美國而言，這是一種全新的局面，因爲之前還沒有任何一個國家大到足以挑戰美國地位的程度。二三十年後，中國將有能力做到這一點。

中國對世界平衡態勢的衝擊是如此強烈，以至于世界在三四十年後不得不尋求一種新的平衡。不可能僅僅把中國視爲另一個大國，它是世界歷史上最大的國家。

美國國會反對任何新的自由貿易協定。如果下一屆國會繼續反對，美國則會喪失寶貴的時間，到時要想再次嘗試可能爲時已晚。必須讓美國國會認識到打造平衡、平等的

美中市場關係越來越困難。每年，中國與其鄰國的進出口貿易額都超過美國同這些國家的進出口貿易額。沒有自由貿易協定，韓國、日本、中國臺灣以及東盟國家將被中國經濟吸引過去，應該避免出現這種結果。

## 在應對中國崛起的過程中，美國應該避免採取哪些政策與行動？

不要從一開始就把中國視爲敵人，否則中國會制定反制戰略把美國趕出亞太地區；實際上，它已經在考慮這個戰略了。美中兩國難免會在西太平洋地區爲了爭奪主導權而展開一場角逐，但這不需要引發衝突。

美國人權組織抨擊中國，美國國會及美國政府以中國踐踏人權、出售導彈技術爲名威脅取消中國的貿易最惠國待遇……他們忽視了兩國的文化、價值觀及歷史差異，使雙邊關係的戰略考量服從於美國的國內議程。這種冒進的做法可能把中國變成美國的長期對手。美國不要對中國那麼敏感，多了解一下中國的文化，有助於弱化雙邊關係的對抗性。

蘇聯解體，美中關係面臨的共同威脅解除了。美國還沒有最終敲定一個同時能被兩黨接受的對華政策。中國有成爲超級大國的潛力。美國的興趣是維持祇有美國這一個超級大國的現狀，但 30 年後，不斷發展的中國可能挑戰美國的主導地位……美國的對華政策總是受到一些無關緊要的因素的影響，比如躲避迫害的中國異見人士遭受的痛苦、民主、人權、最惠國待遇、“西藏問題”、臺灣試圖成爲具有“獨立”地位的聯合國會員國等問題。挑戰中國的主權與團結將引起中國的敵視。祇有當美國的政策是遏制中國、放緩或阻止中國經濟的快速發展時，着重強調這些問題才是必要的。

大規模的經濟改革已經開放了中國。如果美國對華政策的目標是推動中國經濟的自由化，那麼人們將看到更多的貿易和投資。相反，美國取消中國的貿易最惠國待遇有可能顛覆這一過程。美國國務院起草中國的人權報告，就像班主任在期末爲家長撰寫學生的年度報告一樣，這可能讓美國人感覺良好，讓中國人看起來很渺小，但東亞國家卻對爲此引起的長遠後果感到憂慮。

美國比其他任何一個國家都有能力推動中國融入國際社會……難就難在美國公開表達了推動中國民主化的願望。中國憎恨并抵制這種

干涉其內政的行爲。外部大國不能根據自己的意志重塑中國……美國社會太過多元，利益主體太複雜，無法在如何看待中國的問題上達成單一的或一致的意見。有時，美國國內出現的一些說法讓中國懷疑美國接觸中國是否意味着要發動戰爭……必須說服中國，使其相信在中國參與討論世界穩定與安全的問題之前，美國並不想讓中國崩潰。

隨着中國逐漸崛起爲一個大國，美國政策與行動會嚴重影響中國的發展軌道與行爲方式嗎？

肯定會。如果美國試圖羞辱中國、遏制中國，那麼美國肯定會給自己招來一個敵人。相反，如果美國接受中國是一個強大的、正在崛起的大國，並給予其應有的地位，那麼在可以預見的未來，中國就會接受這個地位。因此，如果我是一名美國人，我就會贊揚中國，承認它是個大國，歡迎它重返受人尊重的地位并重視往日的輝煌，同時提出一些具體的合作方式。

美國明明知道跟中國較量會給自己在很長一段時期內樹立一個沒有必要的對手，而且中國的實力漸強，將視美國爲敵人，爲什麼美國還要這麼做呢？這是毫無必要的。美國應該說：我們終將是平等的，最後你可能比我還強大，但我與你必須合作，請坐，我們討論一下這個問題吧。

是接觸中國，還是孤立中國，美國必須做出根本性的抉擇。你不可能兩樣都做，不可能說在某些問題上接觸中國，卻在其他問題上孤立它。你的信號不能模糊。

美國對中國最大的長遠影響就在于每年都有數以千計的中國公派留學生赴美學習，其中有一些是中國能力最強的學者和科學家，他們將是推動中國變革最強大的因子。

隨着中國的發展逐漸接近能夠在東亞占據主導的程度，中國必須做出一個重大抉擇，是成爲一個霸權國家，利用自己的經濟、軍事力量建立一個勢力範圍，還是繼續做一個良好的國際公民……在這個抉擇的時刻到來之前，應該給予中國充分的動力，使其選擇國際合作，國際合作能在未來 50~100 年的時間裏建設性地消化中國的能量，這符合每個人的利益。這就意味着中國必須有和平發展的經濟機遇，避免迫使中國通過強硬手段獲取石油等資源，爲其產品與服務開辟市場……如果沒有給中國提供這樣一條道路，這個世界將不得不面對一個強硬的中國……美國可以通

（下轉第 16 版）

# 論中國、美國與世界

新加坡國父 李光耀

**中國市場有 13 億人且他們的收入和購買力不斷上升，中國祇需禁止外國產品進入中國市場，就能實施經濟制裁。**

**我完全可以肯定美國不會淪為二流國家。歷史上，美國已經展現出了很大的自我更新與復興的能力。**

**在全球化面前何去何從？全球主義是唯一一個公平的、可接受的答案，全球主義將有助於維護世界和平。**

當華盛頓決策者、對外政策專家、商業領袖以及普通民眾讀完這本書之際，我們相信他們會更加清楚地了解美國在今後十年乃至更久之後面臨的復雜因素與挑戰。正如書名所示，李光耀為美國下屆總統及其他人提供了一個可靠的指南針，我們可以借其行走世界。他是一位恬淡、健康、自信又謙虛的人，我們從他那裏學到了很多。在這裏，我們總結了他的一些戰略見解。

1. 中國有成為世界強國的實力。所有政府的對華政策，尤其是中國鄰國的對華政策，都已考慮到這一點。這些政府正在重新調整自己，因為它們知道如果侵犯了中國的核心利益，將承擔一定的後果。中國市場有 13 億人且他們的收入和購買力不斷上升，中國祇需禁止外國產品進入中國市場，就能實施經濟制裁。

2. 中國彰顯優勢的方式肯定不同以往。以當前的東亞為例，中國顯然已經在同其鄰國的關係中確立了經濟主導地位，並利用中國市場準入權以及大規模海外投資實現自身利益。如果哪些國家或企業不認可中國的地位，沒有給予中國適當的尊重，則有可能被逐出迅速增長且擁有 13 億人口的中國市場。

3. 根據中國當前的輝煌成就直接進行推論是不實際的。中國在前進的道路上存在的劣勢和需要克服的障礙比大多數觀察人士意識到的都要多。在中國的治理問題中，最主要的問題之一就是缺少法治，在巨大的國家裏，仍有一些黑惡勢力在當地橫行霸道。文化習慣束縛人們的想象力和創造力，而獎勵順從；漢語通過名言警句和 4000 年來的文章塑造人的思維，這些文章說每一件值得說的事情都已經被說過了，

而且之前的作者說得更好；漢語對外國人而言極其難學，很難學到自由融入中國社會并被中國社會接納的水平；漢語給中國吸引、同化其他國家的人才增添了巨大的阻礙。

4. 習近平性格內斂，不是說他不與你交流，而是說他不會顯露自己的好惡。無論你是否說了一些惹他生氣的話，他的臉上總是洋溢着令人愉悅的微笑。與胡錦濤相比，他更有鋼鐵般的意志。

5. 中國不會成為一個自由的西方式民主國家，否則就會崩潰。對此，我相當肯定，中國的知識分子也明白這一點。如果你認為中國會出現某種形式的革命以實現西方式民主，那你就錯了。

6. 美國目前的確因背負着債務與赤字使其發展道路充滿坎坷，但我完全可以肯定美國不會淪為二流國家。歷史上，美國已經展現出了很大的自我更新與復興的能力。美國的優勢包括：美國人頭腦中沒有根深蒂固的陳舊思想，而是思維活躍，富有想象力，態度務實；擁有各類優秀的研發中心，競相發明新技術、提出新理念；美國社會能夠吸引世界各地的人才，并能輕而易舉地使其融入其中；英語相當於一個開放的體系，是科學、技術、發明、商業、教育和外交等領域的領導者以及各國頂尖人才的通用語言。

7. 如果總統給他的人民開出的是一劑苦藥，那麼他就不會再次當選。因此，為了贏得總統選舉，候選人往往傾向於拖延問題，推遲實施不受歡迎的政策。結果就導致預算赤字、債務以及高失業率等問題遲遲得不到解決，因為要解決這些問題往往需要選民犧牲一部分福利，結果就被擊鼓傳花式地留給了下一

屆政府。

8. 美國人權組織抨擊中國，美國國會及美國政府以中國踐踏人權、出售導彈技術為名威脅取消中國的貿易最惠國待遇……他們忽視了兩國的文化、價值觀及歷史差異，使雙邊關係的戰略考量服從於美國的國內議程。這種冒進的做法可能把中國變成美國的長期對手。美國不要對中國那麼敏感，多了解一下中國的文化，有助於弱化雙邊關係的對抗性。

9. 美國人似乎認為亞洲很容易改變，祇要把注意力放在世界其他地方，就能遏制亞洲的發展。其實并非如此，如果美國想深度影響亞洲的戰略演變，就不能來了之後很快又離開。

10. 印度曾經大搞國家計劃經濟，國家控制範圍太廣，致使官僚體制固化、腐敗猖獗，以至于浪費了數十年的發展機遇。如果印度實行分權制度，就會使更多的中心城市（比如班加羅爾和孟買）實現更大的發展和繁榮……種姓制度素來與英才管理體制格格不入。印度的偉大之處還沒有充分體現，它的潛力尚未被充分開發和利用。印度的憲法體制和政治體制存在諸多限制因素，導致印度無法實現高速發展……無論政治領導層希望做什麼，必須在中央層面經過一套紛繁複雜的程序，甚至還需要在各邦經歷更複雜的審批……印度的發展速度是由其憲法、種族結構、選舉模式以及由此產生的聯合政府決定的。

11. 伊斯蘭主義沒有什麼問題，但當前的伊斯蘭極端主義卻是個問題。如果沒有伊斯蘭國家，石油供應就會出現問題，但擁有石油資源的伊斯蘭國家容易滋生不穩定因素。

伊斯蘭主義、石油與大規模殺傷性武器結合在一起，無異於一個重磅炸彈……伊朗如果獲得核武器，必將打破地緣政治均勢。伊朗核問題有可能導致中東地區爆發衝突，將對市場造成災難性影響。伊朗的核計劃是當前世界最有可能應對不力的挑戰。如果伊朗有核彈，那麼沙特阿拉伯將從巴基斯坦購買核彈，埃及人將從某個人手裏購買核彈，到時中東地區就核武化了。

12. 戈爾巴喬夫在莫斯科對民眾說“不要害怕克格勃”時，我倒吸了一口涼氣。我說這個人真是個天才……克格勃這個恐怖機器維持着一個亂糟糟的國家，他卻坐在這個機器上說“不要害怕”。我想他肯定有一個很好的民主化方案。在我見到他時，發現他被周圍的事情弄昏了頭腦，他一頭扎進了游泳池的深水區，卻沒有學會游泳。

13. 俄羅斯人口正在減少，具體為什麼不清楚，但酗酒肯定對此有影響，消極情緒、生育率下降及預期壽命縮短也有影響。普京面臨的挑戰是讓俄羅斯人對未來充滿信心：停止酗酒、努力工作、建立幸福的家庭，並生育更多的子女。

14. 這個世界同時存在着 160 個國家，關於如何維護和平與穩定並確保國際合作，並沒有歷史經驗可以借鑒。在即時通信和快速交通時代，技術呈現飛速發展的態勢，維護世界和平與穩定的問題更加複雜。在一個相互依存、相互聯繫的世界，美蘇兩大集團主導能力的相對衰弱增加了出現多極世界的可能性，由此增加了多邊合作的難度。

15. 全球一體化是無可取代的。當海灣地區產油國這樣的區域性集團在其他地區開展競爭以獲得優勢

時，偽裝成地方主義的保護主義遲早會導致不同國家之間爆發衝突和戰爭。在全球化面前何去何從？全球主義是唯一一個公平的、可接受的答案，全球主義將有助於維護世界和平。

16. 金磚四國是不同的國家，分散在不同的大陸上，祇是碰巧經濟增長速度快於它們所在大陸的其他國家，于是就有人說：為什麼不把它們拉到一起，使其成為一支全球性力量呢？但中國和印度的夢想是不一樣的。

17. 西方人士摒棄了社會的道德基礎，認為一個好政府能解決所有問題……在發展中國家，很多事情必須由家庭承擔。但在西方，這些原本由家庭承擔的事情卻由政府大包大攬，“二戰”以後更是如此，這樣的政府被視為成功的政府……在東方，我們都依靠自己。今天，在西方恰恰相反，政府說：給我選票，我就解決所有問題。

18. 對任何一個社會而言，在 1000 個新生兒中肯定有相當比例的嬰兒接近於天才，有相當比例的嬰兒是普通人，也有相當比例的嬰兒有點兒愚笨……正是那些接近天才的人和普通水平之上的人最終決定了未來的事情……我們想要一個公平的社會，我們想給每一個人提供均等的機會，但在我們的思想深處，我們從來不會自欺欺人地認為存在兩個在毅力、動力、敬業程度、內在稟賦等方面一模一樣的人。

19. 我不希望以政治家的身份被人銘記。首先，我不會把自己歸入政治家的行列。我認為自己是一個意志堅定、始終如一、堅持不懈的人，我腳踏實地地做事。我會堅持不懈，直至成功。沒有別的了……任何一個認為自己是政治家的人都需要看心理醫生。

（上接第 15 版）

過與中國開展對話與合作為中國描繪發展藍圖，引導中國在今後二三十年逐漸向大國過渡……中華文明是古老的文明，不會因為外在壓力或制裁而輕易變革，祇有當他們的領導人、思想家和知識分子都相信采用其他社會的一些屬性與特色對中國有利時，變革才會到來。

推動中國政治變革的最佳途徑就是增強它和世界的貿易關係與投資關係，然後它的繁榮將更多地取決於它和貿易大國在經濟體制方面的協調性，而且廣泛的聯系將影響和改變其文化價值觀和道德標準。

使中國融入全球體系將增加中國的既得利益，促使中國遵守國際規則，將強化中國對貿易、服務、

投資、技術與信息的依賴性。這種相互依賴的關係將逐漸強化，到最後，一旦哪個國家單方面違背國際義務，將付出難以承受的代價。

中國有可能變成一個盲目排外、奉行沙文主義的力量，會因西方試圖放緩或阻止其發展而仇恨、敵視西方，也有可能變成一個行為文明、積極參與世界事務、更具世界特色、更加國際化和外向型的國家，亞太地區的和平與安全將取決於中國朝哪個方向演變。

**中國的政策與行動應該如何調整以同美國建立可持續的合作關係？**

1945~1991 年，中國出現了一系列戰爭與事件，幾乎把它拖

垮……這一代人經歷了地獄般的階段：“大躍進”運動、饑荒、與蘇聯間幾乎發生碰撞、“文革”……我確信這代人想要的是和平崛起，但他們的孫輩呢？他們認為自己已經羽翼豐滿，如果他們開始展示自己的肌肉，就會有一個不同的中國……孫子從來都不聽爺爺的。另外一個問題也是至關重要的：如果你一開始就認為這個世界對你不友好，這個世界剝削了你，帝國主義摧毀了你，劫掠了北京，對你做了所有惡劣的事情……這樣是不好的……你回不到從前那種世界祇有中國這一個大國的時代了……現在，世界上有很多大國，中國祇是其中之一，而且很多大國都更有創新能力、發明能力和彈力……如果我是美國、歐洲或日本，我會花上

一些時間確保年青一代不要形成敵對性思維，而是養成寬容和理解的思維，要讓他們明白自身在全球事務中也是一個利益攸關者，佐利克在描述中國角色時也認為中國是“利益攸關者”……讓他們感受到自己也是利益攸關者，如果地球變暖了，他們將和其他人陷入同樣的麻煩。

中國的年青一代成長於和平與發展時期，沒有經歷中國動蕩的時代，因此，要讓中國年青一代明白中國曾經因為閉關鎖國和過度注重意識形態而犯的錯誤，這一點是至關重要的。必須向他們灌輸正確的價值觀和態度，讓他們以虛心和責任心應對未來。中國和平崛起理論的撰寫者們清醒地意識到，隨着中國的崛起，必須讓中國的鄰國以及

整個世界都明白它的崛起是友好的，不會威脅世界，祇會增進世界福祉，並將着力避免破壞和衝突，讓鄰國和世界放心是中國的責任，也符合中國的利益……中國意識到了它的迅速增長給世界其他國家帶來的問題，希望同國際社會一道，共同把震蕩減到最小幅度。研究如何弱化其增長引發的負面影響是符合中國利益的。

中國彰顯優勢的方式肯定不同以往。以當前的東亞為例，中國顯然已經在同其鄰國的關係中確立了經濟主導地位，並利用中國市場準入權以及大規模海外投資實現自身利益。如果哪些國家或企業不認可中國的地位，沒有給予中國適當的尊重，則有可能被逐出迅速增長且擁有 13 億人口的中國市場。

# 新加坡爲什麼如此成功：經濟增長的未來

新加坡國父 李光耀

**歸根結底，一個國家能取得多大的發展和進步取決于領導者是否具有創新能力，是否願意從其他民族那裏借鑒經驗，能否通過高效的公共服務體系**

**迅速而堅決地落實好的想法，能否讓大多數國民相信進行艱難的改革是有價值的。新加坡之所以能實現經濟的快速增長，是因爲我們在從**

**農業社會向工業社會轉型的過程中實現了某些變革。我們知道效仿西方和日本會有什麼樣的結果，它們給我們提供了前車之鑒。**

新加坡祇用一代人的時間就從第三世界躋身第一世界，給我們留下哪些啟示？國民經濟增長與國民競爭力的主要驅動因素有哪些？價值觀等隱性因素在促進增長、提升競爭力中發揮了什麼作用？新時代的工人應該具備哪些核心競爭力？李光耀對這些問題給出了深刻獨到的答案。

## 新加坡祇用一代人的時間就從第三世界躋身第一世界，給我們留下哪些啟示？

我對新加坡人的定義就是無論是誰，祇要加入了我們，就是我們中的一員。這是一種美國式的理念：你可以保留你原來的名字，祇要你來了，加入了我們，你就是美國人。我們需要人才，所以我們接納他們。新加坡人也必須讓這種理念成爲自己的典型特徵。

一開始，我面臨的問題是：夾在自然資源和人力資源更加豐富、生活空間更加廣闊的鄰國之間，新加坡如何生存下去？新加坡如何才能使自身不同于鄰國呢？它們的體制不清廉，我們要清廉；它們的法治一場糊塗，我們要厲行法治。一旦我們達成一份協議或做出一個決定，我們就要堅守下去。我們要給投資者創造一個可靠、可信的形象。我們要有世界級的基礎設施、世界級的服務人員，所有人都接受英語教育。海空運輸良好，電纜、衛星通信良好，現在還要有良好的互聯網通信。

搞改革不要操之過急。沒有人願意喪失自己的種族、文化、宗教甚至語言屬性。作爲一個國家，要想生存下去，你需要具有某些共同的屬性，具有一些相同的東西。如果你改革步子邁得太大，就會招來問題，要慢慢地、穩步地推進。如果我把英語強加給所有新加坡人，那我就會四處碰壁。如果我試圖把漢語強加給所有人，那麼我也會立即遭到抵抗、立即遇上麻煩。但我給每位家長提供了一個選擇，讓他們自己決定讓孩子學習英語還是學習他們的母語。通過他們的自主選擇，再加上市場機制在過去30年間的推動，我們最終確定了以英語爲第一語言、以漢語爲第二語言的格局。我們已經成功地把以漢語爲教學語言的大學轉變爲以英語爲教學語言的大學。如果我非要在5年或10年的時間裏完成這項變革，而不是通過自由選擇在30年內完成，那麼就會帶來災難。

大多數第三世界國家的失敗都是因爲它們的領導人在剛剛獲得獨立後那段時間，也就是20世紀60~80年代，刻板地堅持風靡一時的社會制度，加強對經濟的幹預，希望以此加快發展步伐。他們采取的幹預性經濟政策導致了資源錯配，增加了官員貪腐的機會。蘇聯解體後，這種理論被推翻了。如果當時這些國家的領導人堅持維護社會秩序、給人民提供教育、維持睦鄰友好關係、厲行法治、增強投資者的信心，那麼國家沒有道理不發展。

## 國民經濟增長與國民競爭力的主要驅動因素有哪些？

一個民族的生活標準取決于很多基本因素：第一，它的資源總量與其人口總數的對比情況；第二，技術與工業發展水平；第三，教育培訓水平；第四，文化、紀律和勞動力水平。

21世紀，一個國家是否安全、能否增長，最關鍵的因素不是這個國家是不是民主，而是這個國家的人口因素……最歡迎移民的國家就會占有經濟優勢，但開放的移民政策也會帶來一些風險，新的移民可能來自不同的種族，可能受教育水平偏低，也可能技術不熟練，等等。政府逐漸認識到，僅靠移民無法解決國家面臨的一切人口難題，有必要采取更加主動的措施鼓勵生育或計劃生育。

一個國家人力資源的質量是決定國家競爭力最重要的因素。一個民族的創新能力、企業家精神、團隊合作精神以及職業道德使他們在競爭中占據明顯優勢。

在這種競爭中，有三個關鍵性特徵，即企業家精神、創新和管理。第一個特徵是發現新機會并勇于冒險的精神，第二個特徵是創造出能夠增加價值的新產品、新流程，第三個特徵是良好的管理。要實現增長，企業管理者必須開拓新市場、創造新的營銷渠道。

推動經濟增長的是新知識、新科技以及企業家給市場帶來的創新產品或服務。學者們是經濟增長過程中的中流砥柱，但前提是他們必須動腦筋捕獲和發現新知識，致力于科技研發、管理、營銷、財政以及金融等急需掌握的新學科，而不是一味地研究適用性不強的古書、古代文章和詩歌。那些富有智慧、能夠成爲學者的人還應該成爲投資者、創新者、風險投資者和企業家，他們必須把新的產品與服務帶入市

場，豐富世界人民的生活。

全球投資環境正在改變。首先，技術進步與全球化的深入發展降低了外包的成本，弱化距離的影響，企業在進行國際化布局的過程中考慮的經濟因素出現了變化。其次，技術與創新對經濟發展的作用大幅提升。2000年世界經濟論壇競爭力排行榜就更加注重經濟創新，當時的報告把那些創新型國家與那些僅僅接受他國轉讓技術的國家加以區分，這就表明投資者除了看重廉價勞動力，還非常注重技術創新能力，這關係到一個國家能否掌握尖端技術。最後，吸引投資的競爭加劇了。創新與技術的關鍵是人才，我們必須培養和造就人才，創新才能成爲教育和培訓的一部分。我們正在改革從幼兒園到大學的教育體制，進而養成終身學習的習慣，就是為了促進創新。

隨着產品、服務、資本和知識的流動性增強，全球化市場已經成型。這些新的變化加劇了區域市場的一體化進程。然而，為了在全球化過程中趨利避害，國家還必須確保它們的法律和制度能夠促進上述因素的全球流動。法治占據根本性的地位，因爲法治能夠確保國家的穩定性及可預測性。此外，各國之間還會形成相似的法律法規管理貿易與投資，這有助於降低交易成本，使經濟活動變得更加便利。歷史上，羅馬帝國與不列顛帝國就是很好的例子，這兩個帝國都制定了全面的、統一的法律體系，保護其貿易繁榮了幾百年。

現在，企業要想確保自己的競爭力，必須在全球範圍內搜羅人才、發現機遇。企業發明新技術，在全球範圍內尋找合作伙伴，提高自己的能力。隨着互聯網拓展企業可以參與的市場空間，亞洲企業必須在這個新平臺上參與競爭，否則就會被打敗。企業如此，國家也是如此。國家必須在全球範圍內搜羅人才，歡迎外國人才。成功的社會就是能輕而易舉地同化外國人的社會。硅谷就是這樣一個地方，它不僅不存在膚色和種族歧視，一切唯才是舉，而且具有吸引新人加入的能力。亞洲的商人必須學習這些特點，才能成爲全球化的精英人才。

趨同與競爭會導致企業與產業出現變化。跨國企業要在知識型經濟下獲得全球競爭力，必須成爲一家能容納多元文化的企業。祇從一種文化中汲取經驗的企業注定會在創新中失敗，那些極富創新文化與創新思想源源不斷的企業才能大步

向前……要在全球範圍內獲得競爭力，企業必須重用業務所在國的人才。企業需要在全世界搜羅最好的人才，將其任命到重要崗位上……管理大師彼得·德魯克曾經預言，接下來這個世紀，企業運作方式的最大變革就是日益以合作伙伴爲基礎，而不是以所有權爲基礎。

新加坡必須盡可能地繼續吸引來自中國、印度等亞太國家和來自發達國家的人才，吸引他們加入我們的團隊。沒有外來人才的涌入，即便是美國也不會如此成功。美國的原子彈研制成功在很大程度上歸功于在希特勒執政的20世紀三四十年代逃往美國的歐洲人才，甚至美國的太空計劃能夠啟動也要歸功于德裔火箭專家沃納·馮·布勞恩。沃納·馮·布勞恩在“二戰”中發明了飛行炸彈，戰爭結束時被美國軍隊俘虜，并被帶到美國。自那時起，每年，成千上萬的有才華的專業人士、學者、研究人員和作家都在美國的吸引下從英國和歐盟來到美國，因爲美國歡迎他們并給他們提供研究設施，或者因爲他們在美國可以在商業上取得更大的成功。這增加了美國的成就。如果擁有2.8億人口的美國能通過人才興國，那麼擁有300萬人口的新加坡也要這樣做，不然新加坡就會淪落爲二流國家或三流國家。

新加坡祇有300萬人口。小山脈不可能達到珠穆朗瑪峰的高度，除非你的民族像以色列的猶太民族那樣特殊，否則你就需要有一條綿延的山脈。以色列有400萬猶太人，但他們的智慧足以和一個4000萬人口的民族匹敵。每個人都知道上海人非常聰明、機智，但很少有人知道爲什麼。這是因爲在150多年裏，自從成爲通商口岸，上海就吸引了來自長江三角洲、浙江、江蘇以及其他省份的人，這些人雄心勃勃、精力充沛且富有才華，網羅人才數量達兩三億。雖然上海籍的領導人數量不及北京，它的人才數量卻是很充足的，因爲它依賴的不祇是這個城市本身的1200萬人口。

很多工業國的工人注重生產效率，取得了令人矚目的成就，比如日本。而歐洲的一些工業國卻受制于工會的消極態度，結果可悲地走向衰落，比如英國。這些國家給我們提供了可貴的經驗與教訓。新加坡必須從中學習，必須記住一個簡單的事實：除非我們通過教育和培訓提高自我并注重提高生產效率，否則我們的未來就得不到保障。

眼紅是不可避免的，但考慮一下另外一種情況，也就是放緩增速。

由于全球化進程，高端和低端之間仍然有差距，但我們都更窮了，對嗎？我看不出來遏制增長會有什麼好處，因爲到時候仍然會引來他國嫉妒的目光。

## 價值觀等隱性因素在促進增長、提升競爭力中發揮了什麼作用？

在衡量生產率和競爭力時，除了存在標準的經濟尺度外，一些隱性因素（比如文化、宗教和其他民族特徵與民族氣質）也會對結果產生影響……如果一個現代經濟體想要成功發展，那麼這個經濟體內的所有人都要接受良好的教育……中國建立的基礎設施比印度好得多……中國政府在其治理體系和公共政策中條理清晰地采取了最佳做法……歸根結底，一個國家能取得多大的發展和進步取決于領導者是否具有創新能力，是否願意從其他民族那裏借鑒經驗，能否通過高效的公共服務體系迅速而堅決地落實好的想法，能否讓大多數國民相信進行艱難的改革是有價值的。

創新精神和企業家精神比技術能力更重要。在技術變革令人驚訝的時代，具有企業家精神的人才會時刻準備好抓住新機遇，才能創造新思想、創立新企業，才能實現大發展。普通的商人祇要好好學習別人的經驗就能過上富足的生活，但祇有那些具備創新精神和企業家精神的商人才能獲得豐厚的回報。

你從哪裏培養企業家呢？從戴着禮帽的貴族中培養嗎？新加坡缺乏具有企業家精神的人才……我們必須開始探索。我們已經做了一些簡單的事情，比如給空白的大腦灌輸知識，使其變得易于接受培訓。現在我們面臨的是那部分困難的任務，即讓有文化的大腦變得更有創新能力、做事更有效率。這并非易事，需要改變固有的思維，接受一套完全不同的價值觀。

那些能夠使工人提高做事效率的習慣都是家庭、學校及工作場所灌輸的價值觀帶來的結果。這些價值觀必須得到社會態度的強化。一旦這些價值觀確立下來，就像一個社會所說的語言那樣，這些習慣就會根深蒂固、自我強化……我震驚地發現新加坡的工人中有55%的人仍然承認擔心自己的工作做得好會遭到其他同事的排擠。祇要這種祇求平庸的態度存在一天，就無法提

（下轉第20版）



**馬應龍藥業**  
MAYINGLONG PHARM

電話：626-532-2463  
傳真：888-393-3968

# 銷量穩居治療痔瘡類藥品之首

中國國家中藥保護品種  
中國國家社會醫療保險藥品目錄品種

1. 中國國家經委“新產品金龍獎”和中國國家醫藥統計局“科技進步獎”
2. 中華醫學會全國獲獎藥品臨床應用信譽評價調查“信得過藥品獎”
3. 中國中醫藥學會肛腸協會推薦用藥
4. 國際博覽會馬來西亞金獎、中國國貨精品博覽會銀獎

## 馬應龍痔瘡藥 (批發零售)



**痔瘡栓**

— 清熱解毒，消腫止痛，止血生肌，治療痔瘡腫痛出血



**痔瘡膏**

— 清熱解毒，去腐生肌



**復方甘草口服溶液**

— 鎮咳祛痰

# 孔太到底是什麼人？

美國前總統顧問 王亞平

因為有你，我的人生開始喜樂的走向了主意識強化，意念力序化的優質精品狀態；因為有你，我的家人走向了同樣的美好；因為有你，我的親朋們也走向了同樣的美好……



孔太和王亞平（右）合影。



孔太和聯合國合作組織在聯合國總部啓動“禮樂意念力正能量走心入家工程”。



孔太與全國人大常委會副委員長陳至立、全國人大常委會副委員長何魯麗、全國政協副主席張榕明、民政部原副部長張文範，中國管理科學研究院常務副院長盧繼傳啓動“禮樂意念力正能量教育走心入家”工程。

記得 20 年前認識孔太時他是人們追逐的大師，那時的他展現的更多的是讓人不可思議又讓人震驚的能量，他確實有許多讓我們無法解釋更無法懷疑的能力。

當年為了跟孔太見面我曾帶着太太，兩個女兒，一起從洛杉磯到上海與孔太見面，見面的結果是令人震驚的，當時孔太展示了包括單手擰鋼勺在內的許多奇特力量，在以後的交往過程中發現孔太似乎淡泊名利，但又有些看不懂他，他有着令人不可思議的能力，又在作曲作詞和唱歌方面很有才華，人又長的帥，朋友關係又廣，為什麼他不向着一條成功的路走下去呢？

帶着對他的好奇一直在關注孔太，直到 20 年後第一次參加了他的意念力課程也漸漸的明白了孔太。

人說十年磨一劍，孔太卻用二十年時間彌補他祖先孔子的遺憾，構建了人類急需的“禮樂意念力”文化系統。當年的他展現的是能量，如今的他展現的是智慧，當我了解到周公因制禮作樂而成就周朝立國八百餘年，孔子因有感禮崩樂壞，綱常廢弛而創建了以禮樂仁義為核心的儒學系統後，才真正的發現了孔太創建“禮樂意念力”文化系統的价值，也懂了才華橫溢，能力超群的孔太當年為什麼那麼淡泊名利，原來他是為了完成內心的夢想，完成指引人們走向正能量

美好的文化系統。

孔太導師在課堂上經常提到，人生兩大支柱：“能量與智慧”，原來這兩點在他身上做了充分的詮釋。他真的就是能量與智慧的化身，二十年前他能量超群，精力充沛，二十年後他還是那麼能量十足，精力旺盛，而且還是那麼年輕帥氣，仿佛歲月在他身上沒有留下多少痕迹，他真的不愧為養生音樂開創者，養生專家。

二十年他唯一的變化就是智慧。當你深入的了解了孔太的智慧你會不可思議的，他不但發現并總結了儒學和人類的核心智慧“禮樂”文化，更發現總結了人生三大核心能量“意識力，念相力，行動力”的三大能量規律。孔太導師說：意念是能量，意念在那兒，能量在那兒，有什麼意念就有什麼能量，有什麼能量就有什麼結果。這話解讀的太精辟了，真讓人豁然開悟！我們自己包括所有的在人生當中活的之所以問題重重，其實就是不懂宇宙，天地，生命的能量規律，上了孔太導師的課，延着禮樂意念力規律層層進入你會發現原來一切都是可以這麼簡單，一切都是可以那麼容易，一切又都可以那麼美好，原來所有的問題都是因為我們不了解自己的意識規律，不懂得把握意識的能量，都是我們意識能量上先出了問題。

當年習近平主席來洛杉磯訪問時我做為聯習主席有幸參與了組織接待。當時習近平主席給我的印象是厚道睿智，真誠務實！習近平主席提出了正能量後確實給國人帶來了新能量和新希望，全中國以至全世界都開始談論正能量。但到底什麼是正能量，正能量是如何產生的，我們該怎樣運用和如何可持續運用正能量，我想我與大多數人一樣只知道好，但不知為什麼好，只知道說，但不知道如何系統去做。學習了禮樂意念力終於懂了習近平主席為什麼倡導正能量，為什麼注重儒學教育建設，原來正能量自禮樂出，禮是正能量的開始，樂（YUE）是正能量的進行，樂（LE）是正能量的結果。

禮樂文化出自儒學，儒學強調以人為本，禮樂所表達的是“序化、融和、得樂果。分散，對抗得的是苦果，獲得的是負、雜、散、亂的能量，人生苦短，導致的是病老死亡的結果。序化、融和得到的是樂果，獲得的是正、精、聚、合的能量，人生樂長，收獲的是生長壯旺的結果！習近平主席睿智的提出了正能量，孔太導師運用“禮樂意念力”解讀了正能量的規律和把握運用的方法，這對於我們來說真是人生的幸事，趕上有習近平主席呼建設正能量，趕上有孔太導師解讀

推廣正能量！感恩時代，感恩人生，感恩習近平，感恩孔子的子孫“孔太”！

孔太在聯合國支持下啟動了面向全世界的“禮樂意念力正能量走心入家工程”。孔太提出正能量自禮樂出，從意念力開始，意識是起點。正能量除了自然的以外，都是人自身創造的，自身如何創造的，是在正向正確的意識力，念相力和行動力驅動下創造的，意念力能量正了才有正能量。

孔太提出人生生命兩大核心支柱“能量與智慧”。當面對眾多利益誘導時，他選擇淡定；當面對當年創造讓聲樂界震驚的世界音域最寬的吉尼斯紀錄後，他選擇了歸隱，選擇了放下名利研究發現文化的核心智慧“禮樂文化”和生命的核心能量“意念力”；甚至當幾年前北京《法治周末》周末版一不負責任的記者無端的別有用心的攻擊和誹謗他時，他都能自信的選擇了反向自我激勵，并迅速地完善禮樂意念力文化系統，同時得到了領導和專家們的高度肯定，以至于在第三十屆曲阜國際孔子文化節儒商論壇上，被授予當代文化聖賢榮譽稱號！

這是怎樣的定力，耐力和修為！這是創造了怎樣的人生能量和智慧，這是創建了對人類怎樣的文化貢獻！

孔太用自己的做為印證了能

量與智慧的價值，如今孔太導師做為正能量課題組組長在全世界啟動正能量走心入家工程，并且得到國內外眾多領導和專家的支持，尤其是企業家們的積極參與學習。這是世人對孔太導師傳遞美好的認同，也是上蒼對孔太導師堅守美好的肯定！

為孔太導師祝福，向孔太導師致敬！

你說過：人生最偉大的使命就是強化自己的主意識，序化融和自己的意念力；人生最大的慈善就是引領幫助他人強化他們的主意識，序化融和他們自己的意念力！

你說過：人之初，性本樂！種子決定果實，意念決定一切！

因為有你，我的人生開始喜樂的走向了主意識強化，意念力序化的優質精品狀態；因為有你，我的家人走向了同樣的美好；因為有你，我的親朋們也走向了同樣的美好；我們相信因為有你，中華民族遲早進入“泱泱中華，禮樂之邦”的正能量狀態；因為有你，人類遲早會進入孔子所提倡的“和而不同的主意識系統共同覺醒美好的大同世界”！

感恩此生與你結為“良師益友”！

感恩您來到洛杉磯將“禮樂意念力正能量走心入家工程”帶進人們的心中和人們的家裏！

# 中儲糧外逃貪官及前妻在美被控移民詐欺



西雅圖循迹趙世蘭房產

## ■ 本報記者李永田洛杉磯報導

中國在逃貪官喬建軍 (Jianjun Qiao) 和他的前妻趙世蘭 (Shilan Zhao, 譯音) 3月17日在美國被控移民詐欺和洗錢。趙世蘭已在華盛頓州新堡鎮 (Newcastle) 被捕，喬建軍在逃，已遭通緝。

據中新網報道，2011年11月，時任中儲糧周口直屬庫主任的喬建軍攜款3億多元潛逃異國。後經河南省檢察機關查明，喬建軍與糧商勾結，讓糧商銷售糧庫中的儲備轉換糧，或虛報“托市糧”收購數量，騙取國家糧食款7億多元。有媒體援引中儲糧內部人士的話表示，在與趙世蘭離婚後，喬建軍還結了兩次婚。目前他的部分家人還在國外。

喬建軍潛逃國外之後，中央紀檢部門對中儲糧河南分公司展開大範圍調查，包括中儲糧河南分公司總經理李長軒在內的110多名人員，均由於涉嫌嚴重貪腐問題落馬。

據報道，中儲糧是國資委直接管理的中央企業，成立於2000年，注冊資本166.8億元，截至2010年底，資產總額3088.2億元。中儲糧總公司的職責是，受國務院委托，負責中央儲備糧的經營管理，對中央儲備糧的總量、質量和儲存安全負責，同時，接受國家委托，執行糧油購銷調存等調控任務。

據知情人介紹，喬建軍擔任中儲糧周口直屬庫原主任已經超過10年，是河南周口市二屆人大代表，

2009年曾獲得河南省首屆“河南省青年企業家管理創新獎”等榮譽。喬建軍在任期間，利用周口直屬庫一些基建項目承包、大件物品採購等時機，大肆侵吞公款。在獲悉上級單位任命新的負責人取代自己的職位之後，喬建軍將其不法所得秘密轉移到國外，並通過欺騙方式，以投資移民的名義來到美國。

洛杉磯助理檢察官程樂其 (Ronald Cheng) 是負責調查和起訴本案的聯邦檢察官之一。他在接受美國之音電話採訪中說：本案控訴兩名被告共謀轉移竊取的資金，從事移民詐欺，圖謀洗錢。

程樂其指出，這對已經離異的夫婦，虛假描繪他們仍然在婚，謊稱趙世蘭加入了EB-5移民投資計畫。趙世蘭提供給美國公民及移民服務局的宣誓證詞說，她向該公司提供了50萬美元的最低投資額，並有文件證明。但調查人員後來發現，她其實並沒有投資。

起訴書說，趙世蘭從2008年開始申請投資移民，而她和喬建軍在2001年已經離婚。

程樂其表示，兩人的投資移民申請涉嫌詐欺，他指出：“喬建軍的前妻趙世蘭在投資移民申請表上列舉了兩家跟她有利益相關的公司，而我們認為那兩個公司跟她無關，投資移民的資金也並非來自那兩家公司。她還聲稱她和喬建軍是夫妻，而事實上他們在之前已經離婚。喬建軍的申請表也說兩人結婚，而其

實他們已經離婚。”

來美投資移民最少要50萬美元，美國要求投資者在申請表內說明資金來源，以避免洗錢。投資者獲得批准後，他們的配偶和子女可以來美居留兩年，如果投資者證明他們能創造十個美國的就業機會，就可以永久居留。

起訴書指出，喬建軍在擔任中儲糧周口直屬庫主任期間用詐欺手段取得的資金經洗錢漂白後，一部分可能被兩名被告用來在西雅圖郊區購買一處50萬美元的房產。

起訴書中記載了資金從中國通過香港、加拿大轉移到美國的路線。程樂其表示：“從中國開始，轉移了至少一千萬元人民幣，有可能更多，但本案只關注這一部分。”

檢察官指出，這對離婚夫婦在西雅圖郊區購買的住宅與洗錢案有關，涉及中國河南省周口市糧食倉庫的一筆洗錢交易。1998年至2011年，喬建軍擔任該倉庫主任。聯邦政府正在尋求沒收他們通過該洗錢陰謀獲取的財產收益，包括在西雅圖的房產。喬建軍擔任糧食倉庫主任，從事洗錢性糧食交易。而後，喬建軍和趙世蘭將金錢轉移出中國，約有50萬美元被用來購買這筆房產。

這起案件是由美國移民和海關執法局 (ICE)、國內安全調查處 (HSI) 和國稅局聯合調查，並得到美國公民及移民服務局 (USCIS) 支援。調查人員還確認，本案得到了中國最高人民檢察院和公安部的協助。

**美中之間沒有引渡條約，但官方正在討論中國逃犯被捕後將他們從美國送回中國的其他辦法。美國檢察官說，在無引渡條約情況下，可以以欺詐性移民為由將趙世蘭驅逐出境。**

已經被捕的趙世蘭，17日下午在聯邦法院出庭。法官要求拘押趙世蘭且不得保釋。如果罪名成立，趙世蘭面臨向國外轉移盜竊資金五年刑期，移民洗錢10年刑期，以及陰謀洗錢20年。檢察官說，趙世蘭涉嫌洗錢、欺騙美國移民官員、違反移民法，如果法庭以此罪名判決趙世蘭有罪，可能會被判處30年有期徒刑或者驅逐出境。

喬建軍目前在逃，美國執法當局正在進行追捕，但他是否藏匿在美國還是其他地方尚不得而知。

路透社表示，對這一案件的處理表明，隨着中國政府大力推動海外追逃的“獵狐”行動，美中之間將出現越來越多的合作。事實上，目前中國在海外追逃追贓的“天羅地網”已經布下，而對象國的積極配合度達到歷史高點。

據報道，美國檢察官在對喬建軍和趙世蘭提起訴訟之前，曾前往中國調查取證，這被視為自中國宣布海外“獵狐”行動以來中美司法合作提升的表現。

但前斯坦福大學法學院講師、國際貿易法專業律師梁福麟認為，這個案件對中國貪官移民美國的嚇阻作用有限。

梁福麟表示：“祇要他用其他非投資移民的方法申請移民，可能透過他的親屬申請移民，或者他們將金錢來源的透明度提高一點，讓美國政府相信他們。”

司法部的新聞稿特別指出，調

查人員對中國最高人民檢察院和公安部門的協助予以肯定。助理檢察官程樂其沒有透露中方協助的細節。但他指出，從他多年前在拉斯維加斯偵辦的前中國銀行開平支行行長挪用巨額公款案和這次的喬建軍案，可以知道美國和中國之間處理類似案件已經有“渠道”，可以幫助調查。

梁福麟律師判斷美中雙方處理本案並不涉及引渡和外交等高層次的合作。他說：“祇是在蒐集證據方面，這兩個外國人觸犯了美國法律，美國檢察官希望透過中國的幫助，將他們的財產背景跟美國說明。沒有涉及很多政治和外交關係等高度度的項目。”

中國去年啟動海外版“打虎”，即在全球展開的“獵狐”抓久逃貪官行動。由於，中國經濟犯罪嫌疑人因多逃往美、加、澳，而這三個未與中國簽訂引渡協議的國家，抓捕起來比較困難。

據路透社19日報道，美中之間沒有引渡條約，但官方正在討論中國逃犯被捕後將他們從美國送回中國的其他辦法。美國檢察官說，在無引渡條約情況下，可以以欺詐性移民為由將趙世蘭驅逐出境。

據英國“金融時報”3月17日引述知情人士透露，中紀委書記王岐山正在計劃訪美，與美國談判緝捕和引渡外逃貪官。看來，貪官在海外的日子到頭了！

(配圖原載軍事新聞網)

## (上接第17版)

高工作效率。這種觀點認為好工人就是不為人先的工人，這是一種消極的態度。新加坡人必須明白，如果每個工人都努力發揮最佳水平，並通過自己的成績鼓勵同事做得更好，那麼他們的集體利益就會增加。要想改變消極態度和價值觀，最好的辦法就是經理們和基層管理者們率先垂範。那種認為經理就是壓榨工人的思想在今天的工業氣候中已經行不通了。同樣過時的還有管理層的一種觀念，即工會是制造麻煩的，這些都是陳舊的觀念。如果我們要在管理者、工會成員和工人

之間打造相互信任的關係，就必須摒棄這些固有的偏見。

我們已經關注了新加坡的基本情况。我們通過各個家庭的努力推動經濟增長，把個人及其家人的雄心融入新加坡的整體規劃中。比如，我們竭力通過教育改變孩子們的命運。政府可以創造一個適當的環境，讓人們快樂地生活、實現成功並自由地表達自己的觀點，但最後國家經濟是成功還是失敗，取決於其國民會採取什麼樣的行動。我們很幸運，因我們的文化背景很好，我們崇尚節約、勤奮、孝順和忠於家庭，最重要的是我們尊重學問和學習。當然，我們的成功還有另外一個原因。新加坡之所以能實

現經濟的快速增長，是因為我們在從農業社會向工業社會轉型的過程中實現了某些變革。我們知道效仿西方和日本會有什麼樣的結果，它們給我們提供了前車之鑒。

要想解決新問題，語言和文化必須改變。實際上，語言和文化是否具有優勢，取決於它們能否幫助人們靈活地應對變化的環境。比如，從1868年明治維新至今的一個多世紀中，日本的語言和文化已經發生了很大的變化，適應了新形勢的需要。日本人成功地採用了西方的科學與技術，因為他們在語言和文化的問題上很靈活、很務實。他們借鑒了西方的新制度和新思想，他們

實行了全民教育，設立了兩院制的議會，實行了法典，根據德國與英國的模式改革了陸軍自衛隊和海上自衛隊。他們自由地採用西方詞匯，給日語注入了活力。在“二戰”戰敗之後，在美國占領日本期間及結束占領之後，日本吸收借鑒了很多美國的詞匯，正如日本曾經借鑒中國的發明(如算盤)並加以改進一樣。

## 新時代的工人應該具備哪些核心競爭力?

與那些重復性的、依靠機器的時代不同，明天的工人必須更多地依靠自己的知識和技能。他們必須

管理自己的控制系統，自我監督並承擔改進自我的職責。他們必須接受良好的訓練，能獨立思考，並尋求取得卓越成就的機會。新經濟形勢下的工人不能滿足於被動地解決問題以及完善固有的知識，他們必須具有企業家精神和創新精神，必須一直尋求新的工作方式，創造額外的價值，獲取非同尋常的優勢。

今天，因為英語能力不僅僅是一種競爭優勢，所以很多國家都在努力讓孩子們學習英語。在21世紀，這是很多孩子想要具備的技能……如果一個人想成功，就要掌握英語，因為這是一門在國際舞臺上從事商業、科學、外交和學術活動時通用的語言。

# 美國第一位華人律師張康仁



**加州最高法院 16 日公布的判決書表示：“一百多年前，加州高院和加州民衆拒絕接受張康仁爲其提供律師服務，但現在，我們不會拒絕他作爲一個法律先驅的身份。我們決定追認張康仁的加州律師身份，我們確認張康仁有資格成爲加州律師行業中的一員。”**

3月16日，星期一，在吊銷張康仁律師資格的129年後，加州最高法院作出一致裁決，向已故的張康仁追授律師執照。

加州最高法院在判決書中說到：“一個多世紀之後，我們在1890年做出裁決的法律和政策依據已經不復存在。雖然我們不能改變歷史，但我們認識到了歷史的錯誤。因此我們決定，承認張康仁爲成爲美國首位華人律師做出的開創性的努力。”

張康仁，1860年出生于廣東省象山縣南平鄉一個商人家庭。是清政府留美幼童第一批30人之一。他1872年進入康涅狄格州哈特福德市公立高中讀書時才13歲。當清政府因擔心這些學童過于美國化，而下令召回全部留美幼童時，張康仁已經是耶魯大學法律系一年級學生。

這些學童回到中國後，根本就沒有像出去之前承諾的那樣受到重用，清政府把他們強制性分配到中國學校裏，去完成教育，根本不顧他們的興趣和專長。當其它學童無可奈何地重新適應中國環境時，張康仁和幾個學童不顧清政府禁令，決心離開中

國，并永久地在美國定居。

張康仁有個哥哥在夏威夷經商，非常富有。在哥哥資助下，張康仁又回到美國，繼續他在耶魯大學的學業，并且在1883年畢業。隨後，他進入哥倫比亞大學法學院攻讀法律學位，并于1886年畢業。但是，他沒有被允許參加紐約州律師協會資格考試，所以也不能取得律師執照。因為按照當時的法規，祇有美國公民才能在紐約州內成爲執照律師，但是排華法案已經禁止華人入籍。

據《美國百年排華內幕》一書記載，在校友的幫助下，紐約州議會通過特別法案，準許紐約市最高法院豁免張康仁的外國國籍因素，而直接允許他加入州律師協會，條件是張康仁必須令人滿意地通過正常律師資格考試。

而張康仁參加考試的結果是獲得高分，三個法官一致建議，接受張康仁爲正式律師。

但是當張康仁正式向紐約市最高法院遞出申請時，仍然被拒絕。據當時的《紐約時報》透露，擋在張康仁面前的，還是他的外國國籍

問題。

眼見通過考試或許律師資格無望，張康仁決定還是從申請入籍開始。他先到紐約地區法院遞入籍申請，遭到拒絕。于是他轉向紐約州地方法院去碰運氣。他選擇那裏說因為當時的紐約市中級民事和刑事法庭被人戲稱爲入籍機器，據說有一個法官在一天內發放1683張入籍證明。1887年11月11日，張康仁終於得到入籍第一檔。

有了入籍證明，他進了一個紐約律師事務所工作，并在第二年又提出律師資格申請。這一次，他沒有遇到任何麻煩。1888年5月17日，他被接受進紐約州律師協會，并且得到律師開業執照，從此可以在紐約州法庭上作爲律師出庭。張康仁終於成爲美國華人第一個正式律師。

但是，麻煩才剛剛開始，張康仁入籍引起美國輿論一陣批評和抗議。加上由于大部分華人都住在加州的緣故，張康仁決定搬到加州去開業。1890年，他到了加州，并且申請加入加州律師協會。但是他的公民身分受到懷疑，他的申請也被拒絕。加州最高法院大法官霍斯基

至裁決，張康仁的入籍證件是“非法發放的，因而無效”。

所以一切又回到原點，沒有了入籍證件，張康仁的律師資格也被取消。萬般無奈之下，這位第一個華人律師祇能在銀行裏謀得一個譯員職位，接着又成爲清政府領事館翻譯。1913年被中華民國委任爲其中一位駐首都華盛頓的外交官，同年曾出席美國總統威爾遜在白宮爲女兒舉行的婚宴。1916至1917年間，他在美國加州出任中國海軍學生的總監。1926年8月4日死于心臟病發，享年66歲。

張康仁的後代和加州大學戴維斯分校法學院的亞太裔美國人法律學生協會要求加州爲他追發律師執照。

據《世界日報》報道，加州參議員畢爾（Jim Beall）、劉雲平及劉璇卿爲此提出了參議院46號決議案，要求追發張康仁律師執照，以糾正他所遭受的不公正待遇，同時傳達法律職業公正、多樣、兼容的含義。

提出決議案的參議員畢爾表示：“由于1890年對華裔移民的種族歧視，張康仁在加州執業服務

的律師夢想被否定了，今天我們有機會來改變這一不公正的結果。有些人可能會問我們爲什麼要將這100多年前的事件再次提出來，我的回答是，歷史不該被忘記，最終向張康仁頒發律師執照，我們是在表達，加州未來絕對不會容忍對移民的歧視。”

他還表示：“46號決議案是對戴維斯加大亞太裔法律學生協會努力的直接反映，他們要求加州律師協會向張康仁追發律師執照的行動，激勵了劉雲平、劉璇卿和我提出這個決議。”

加州最高法院16日公布的判決書表示：“一百多年前，加州高院和加州民衆拒絕接受張康仁爲其提供律師服務，但現在，我們不會拒絕他作爲一個法律先驅的身份。我們決定追認張康仁的加州律師身份，我們確認張康仁有資格成爲加州律師行業中的一員。”

如今，加州最高法院有三名亞裔法官，一名拉丁裔及一名非裔法官，此外還有兩名女性白人法官。就在去年，加州還給與了沒有綠卡的墨西哥移民律師執照。（本報綜合）

（上接第5版）

——安全上，我們要營造各國共享安全的新局面。今年是二戰結束70周年，和平來之不易，維護和平尚需努力。我們應更積極運作好聯合國憲章確立的止戰維和安全保障機制，更有效發揮好聯合國及安理會的作用，提升預防衝突能力。我們要進一步摒棄一切形式的冷戰思維，樹立共同安全、合作安全、綜合安全和可持續安全的觀念，堅持通過對話協商和平解決國家間爭端，反對動輒使用武力和以武力相威脅，走出一條各國共建、共享、共贏的安全之路。

中國積極參與了維護國際和平與安全的行動，在安理會常任理事國中派出維和人員最多，已經派出近3萬人次參與聯合國維和行動，

不久前派遣的一支700人步兵營已經抵達南蘇丹參與維和行動。我們積極參與亞丁灣和索馬裏海域護航行動，迄今已派出19批護航編隊爲5800多艘國際船舶保駕護航。

中國積極致力於維護地區穩定與安全，推動打造地區安全對話合作平臺。我們成功召開亞信峰會，并願以上海合作組織和東亞合作框架爲支撐，開展雙多邊防務安全交流合作。我們堅持通過和平方式處理領土主權和海洋權益爭端，已經同14個鄰國中的12個國家徹底解決了陸地邊界問題。我們積極倡導處理南海問題“雙軌”思路，即有關爭議由直接當事國通過對話協商尋求和平解決，南海的和平穩定由中國和東盟國家共同維護，得到地區多數國家理解支持。我們參與打擊恐怖主義、維護網絡安全、抗擊

傳染疾病等國際合作，在國際安全事務中發揮着負責任大國作用。

中國還在積極參與各種熱點問題的和平解決，探索具有中國特色的可行之道。我們倡導并踐行“解決熱點問題三原則”，即堅持不干涉別國內政，反對強加于人；堅持客觀公道，反對謀取私利；堅持政治解決，反對使用武力。我們堅定致力於朝鮮半島和平穩定和無核化進程，成功主辦阿富汗問題伊斯坦布爾進程第四次外長會，深度參與解決伊朗核問題談判，圍繞中東一系列熱點問題開展特使穿梭外交，倡導舉辦了“支持伊加特南蘇丹和平進程專門磋商”。我們運用自身的資源和優勢，推動斡旋緬甸國內的民族和解進程，既有利于緬甸自身的長治久安，也有助于中緬邊境地區的和平穩定。

中方在烏克蘭問題上秉持客觀公正立場，積極勸和促談，堅持烏克蘭的獨立、主權和領土完整應該得到尊重，反對任何外部勢力干涉烏克蘭的內部事務，同時希望烏克蘭問題以和平方式獲得政治解決。我們認爲，烏克蘭危機的最終出路在于維護好兩個平衡，即把握烏國內不同地區、不同民族利益訴求的平衡，把握同俄、歐兩大鄰居關係的平衡，使烏克蘭成爲東西方之間溝通的橋梁，而不是對抗的前哨。

——文化上，我們要形成不同文明包容互鑒的新氣象。世界上有200多個國家和地區，2500多個民族和衆多宗教，創造了豐富多彩的文明，每一種文明都是人類共同的寶藏。中華民族向來海納百川，兼收并蓄，千百年來，儒家文化與道教、佛教以及伊斯蘭教等不同文化和宗教，在中

國大地上各得其所，和諧相處，這在世界上是相當少見的。中華文明的發展歷程有力地證明，不同文化、不同宗教完全可以做到“并育而不相害”，關鍵是要平等相待而不是居高臨下，相互欣賞而不是相互貶損，彼此包容而不是相互排斥。

各位來賓，各位朋友，中國不僅是合作共贏的積極倡導者，更是合作共贏的切實踐行者。中國推動建立以合作共贏爲核心的新型國際關係，是爲了各國和各國人民共同享受尊嚴，共同享受發展成果，共同享受安全保障。中國外交將繼續立足國情與世情，從中國與世界各國人民根本利益出發，使和平發展道路越走越順暢，讓合作共贏理念越來越深入人心。

謝謝大家！  
（原載中國外交部網）

改編自中國女性文學獎、  
美國國會“杰出華人作家獎”獲獎同名小說

# 30集電視劇《洋嫁》徵募合作伙伴

## ★黃金合作伙伴1名

- 1、演員出演身份為商會會員
- 2、體現商會宗旨、理念、精神
- 3、美國宣傳活動商會總冠名
- 4、演員臺詞表現
- 5、片尾鳴謝為首條
- 6、商會主席參與影片宣傳活動

## ★最佳合作伙伴5名

- 1、片尾鳴謝次首位
- 2、新聞通稿體現商會名稱
- 3、會長專訪
- 4、商會主席參與影片宣傳活動

## ★合作伙伴15名

- 1、片尾鳴謝
- 2、宣傳品體現商會名稱
- 3、全程活動參與

## ★合作伙伴宣傳平臺

- 1、國內主流一線電視臺
- 2、國內主要門戶網站
- 3、全國200家主流媒體
- 4、首輪宣傳受眾不低於2億人
- 5、永久常年新媒體播出

諮詢電話：1-626-831-7606

趙晨陽 導演作品  
 US HOLLYWOOD MONI INTERNATIONAL ENTERTAINMENT GROUP

# 洋嫁

## MARRY TO THE WEST



摩尼影視  
Moni Film Media LLC

北京摩尼盛世影視傳媒有限公司  
Moni Film Media LLC (Beijing)



## 長篇電視連續劇《洋嫁》 即將在洛杉磯開機

該劇由中國著名現實題材導演趙晨陽執導，聯手中國一綫拍攝團隊和制作團隊，大陸影帝姜武，西班牙塞巴斯蒂安國際電影節大

獎——金貝殼獎獲得者俞飛鴻，臺灣金馬獎最佳導演最佳男配角獲得者戴立忍領銜主演，匯集了大陸、臺灣、美國三方實力派演員共同傾

情出演，生動細膩地描述刻畫了華人在美國工作生活情感的衆生相，更是積澱二十年之後反應華人在美國真實生活的厚重扛鼎之作。

### ■ 本報記者李永田洛杉磯報道

繼《北京人在紐約》播出二十年之後，又一部深刻全面反映華人在美國當代生活的長篇電視連續劇《洋嫁》即將在洛杉磯開機。

該劇改編自獲得“中國女性文學獎”，美國國會“最佳華人作家獎”的同名小說《洋嫁》，由中國著名現實題材導演趙晨陽執導，聯手中國一綫拍攝團隊和制作團隊，大陸影帝姜武，西班牙塞巴斯蒂安國際電影節大獎——金貝殼獎獲得者俞飛鴻，臺灣金馬獎最佳導演最佳男配角獲得者戴立忍領銜主演，匯集了大陸、臺灣、美國三方實力派演員共同傾情出演，生動細膩地描述刻畫了華人在美國工作生活情感的衆生相，更是積澱二十年之後反應華人在美國真實生活的厚重扛鼎之作。

主持人謝橋決定在35歲生日這天結束自己的剩女生活，和相識了三年的備胎結婚，卻意外得知備胎剛剛與一名90後閃婚，身心受到巨大打擊。謝橋的妹妹謝羽為幫助姐姐走出被甩陰影，幫她在一個跨國

婚介所報了名。謝橋拒絕相親，堅決要婚介所退回高額報名費。婚介所中介田二麥的“忽悠”下答應約見一個相親對象。田二麥為了拿下謝橋這個高端客戶，推出了婚介所的“金字招牌”秦淮。秦淮是個美籍華人，談吐儒雅，氣度不凡。謝橋與他一見鐘情，二人迅速陷入熱戀。經過不到一年的跨國戀，秦淮就向謝橋求婚了。謝橋為了秦淮義無反顧的辭掉工作，飛往洛杉磯開展一段新生活。可是到了洛杉磯，謝橋發現秦淮的境況與想象中相去甚遠。他失業很久、窮困潦倒，真正的工作是婚介所的“托兒”，沒想到對謝橋動了真情。謝橋怒氣衝衝的找田二麥與師問罪。田二麥已經不做婚介，回到洛杉磯做了本行餐館生意。聽說謝橋的遭遇，他趕來替秦淮說情，但謝橋仍無法接受秦淮的欺騙，與之分手。

謝橋出于自尊，也因為對秦淮的放不下，不願意就此回國，但因為簽證和語言問題，在美國的生活陷入窘境。幸好很多朋友幫助謝橋度過難關，謝橋見識到了形形色色

的在美國生活的中國人，有成功的律師蕭雨山，在美國打工的底層單身母親端木亭亭，為了獲得綠卡而奮鬥的留學生蘇棉，還有樂觀灑脫痴迷中國文化的美國人詹姆斯。在田二麥妹夫蕭雨山的幫助，謝橋以語言學生的身份暫時留了下來。

秦淮仍然不願意放棄，追求着謝橋。謝橋也放不下秦淮，二人仍然藕斷絲連。蕭雨山也表現出了對謝橋的好感，並告訴謝橋夫妻關係惡劣，已經到了離婚的邊緣。但謝橋明確表示不會和已婚人士產生瓜葛，拒絕了蕭雨山。

就在謝橋還戀戀不捨秦淮之際，秦淮再一次迫於無奈欺騙了謝橋，謝橋終於明白她和秦淮走到了盡頭，並勸失業已久的秦淮回國，告訴他現在國內形勢很好，就業機會遠比美國多。謝橋和秦淮分手後，蕭雨山適時出現，告訴謝橋自己與妻子已經離婚，開始了對謝橋的熱烈追求。原來蕭雨山與妻子田小麥都是成功的華人律師，但是田二麥的堂妹田小麥為了工作一直不願意要孩子，而且小麥性格強勢，

兩人隔閡很深，分居很久。又一次爭吵後，蕭雨山忍無可忍向田小麥提出離婚。田小麥答應了蕭雨山，提出好聚好散，離婚前最後溫存了一次。

簽署完離婚協議，蕭雨山對謝橋開始了窮追猛打。在異國他鄉倍感孤獨的謝橋不顧田二麥的勸阻慢慢愛上蕭雨山。同樣愛上謝橋的田二麥傷心之餘，答應把謝橋當妹妹一樣照顧。就在蕭雨山向謝橋求婚之際，得知了前妻田小麥懷孕的消息。田小麥告訴蕭雨山，懷孕是在她的計劃之中。她會把這個孩子生下來。田小麥並沒有要求和蕭雨山復婚，她說這個孩子祇是他們曾經相愛的證明，但這一欲擒故縱的舉動卻抓住了蕭雨山的要害。蕭雨山的心理狀態發生了微妙的變化。他雖然仍然對謝橋很好，但卻時不時牽挂着田小麥肚子裏的孩子，結婚的事也一拖再拖。

隨着孩子的出生，蕭雨山的心更是漸漸被孩子占據，他在洛杉磯與舊金山之間兩地奔波，祇為了多見孩子一眼。也因為這個孩子，蕭雨山與田小麥的隔閡逐漸消弭。謝

橋漸覺自己處境尷尬，也試圖用懷孕挽回蕭雨山，但沒有成功。這個過程中，謝橋每次需要幫助的時候，田二麥總是第一個出現，毫無怨言。

秦淮聽從謝橋的勸告回到北京，果然順利的找到了工作。謝橋的妹妹謝羽一直以為姐姐在美國過着幸福的生活，忽然得知“姐夫”回國，才知道姐姐被騙。雖然謝橋替秦淮開脫，但愛恨分明的謝羽對秦淮展開一系列打擊報復，秦淮自覺理虧默默承受謝羽的折磨，謝羽漸漸原諒秦淮。謝羽感情受挫，對她無微不至照顧的秦淮，讓謝羽恢復過來。在中國的謝羽和秦淮同時為遠在美國、感情不順的謝橋牽挂，兩顆心因此越走越近。

而謝橋在一次次重創後，終於決定離開蕭雨山開始新的生活。她對感情也有了更深的理解。驀然回首，她發現身邊有個人一直陪伴着她，那就是田二麥。

該劇將於2015年4月在洛杉磯開機，拍攝周期四個月，其中美國拍攝周期70天，北京拍攝周期50天。



# 南航 B787, 再次引領先機



2014年12月起執飛  
舊金山 - 武漢 - 廣州  
為您開啟夢幻之旅



Mobile APP

[www.csair.com](http://www.csair.com)

☎ 1-888-338-8988



全私密  
頭等艙



全平躺  
公務艙



全新 PTV  
經濟艙



超大電控  
舷窗



中国南方航空  
CHINA SOUTHERN AIRLINES



Canton Route  
International Travel Hub